



Сура «Преграды» (или «Ограды») - «Аль-Араф» расположена седьмой по счёту в Благородном Коране. Состоящая из 206 аятов, она была ниспослана в мекканский период жизни Пророка Мухаммада (с.г.в.), за исключением восьми аятов (163-170), относящихся к мединскому периоду.

Название этой части Заключительной Книги Аллаха посвящено преградам, расположенным между Раем и Адом. Её первые аяты служат смысловым продолжением предыдущей суры - «Аль-Ан' ам» («Скот»). В суре рассказывается о сотворении первых людей на Земле - Адама и Евы, которые поддались искушениям шайтана.

За это, как известно, они и были изгнаны из Рая. Также повествуется о жизни пророков Всевышнего: Салихе, Луте (Лоте), Нухе (Ное), Шуайбе, Худе и Мусе (Моисее), мир им всем, а также о древних народах, которым они были посланы. Кроме того, даются наставления о том, как нужно [просить Блага](#) у Всевышнего.

Читать суру «Араф» можно как во время намаза, так и вне молитвы, причем её чтение допускается не полностью, а лишь несколько аятов, но так, чтобы соблюдался смысловой ряд.

**Текст суры «Аль-Араф»
на арабском, транскрипция и перевод на русский язык**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Бисмилляхир-Рахманир-Рахиим

Во имя Аллаха Милостивого и Милосердного!

7:1

المص

Алиф Лям Мим Сад

Алиф Лям Мим Сад

7:2

كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ فِيكَ فَلَا تَكُن فِي صَدْرِكَ حَرَجٌ مِّنْهُ لِتُنذِرَ بِهِ وَذِكْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ

Китабун Унзиля Иляйка Фаля Йакун Фи Садрика Хараджун Минху Литунзира Биhi Уа Зикра Лильму`миниин.

Тебе ниспослано Писание, которое не должно сжимать твою грудь, дабы ты увещевал им и наставлял верующих.

7:3

اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ مِّن رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا مِن دُونِهِ أَوْلِيَاءَ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ

Иттаби`у Ма Унзиля Иляйкум Ми Раббикум Уа Ля Таттаби`у Мин Дунихи Аулийа`а Калиляан Ма Тазаккаруун.

Следуйте за тем, что ниспослано вам от вашего Господа, и не следуйте за иными помощниками, помимо Него. Как же мало вы поминаете назидание!

7:4

وَكَمْ مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا فَجَاءَهَا بَأْسُنَا بَيَاتًا أَوْ هُمْ قَائِلُونَ

Уа Кам Мин Карйатин Ахлякнаха Фаджа`аха Ба`суна Байатаан Ау Хум Кааилиюун.

Сколько же селений Мы погубили! Наше наказание поражало их ночью или во время полуденного отдыха.

7:5

فَمَا كَانَ دَعْوَاهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا إِلَّا أَنْ قَالُوا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ

Фама Кына Да`ухум Из Джа`ахум Ба`суна Илля Ан Калю Инна Кунна Залимиин.

А когда Наше наказание поражало их, они лишь говорили: "Воистину, мы были несправедливы!"

7:6

فَلْتَسْأَلْ الرِّبِّ الذِّبْنَ أُوْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلْتَسْأَلِ الْمُؤْتَسِّلِينَ

Фаляснас`альянналь-Лязина Урсилья Иляйхим Уа Лянас`альянналь-Мурсалиин.

Мы непременно спросим тех, к кому были отправлены посланники, и непременно спросим самих посланников.

7:7

فَلْتَقُصِّنَّ عَلَيْهِمْ وَعَلِّمْهُمْ وَمَا كُنَّا غَائِبِينَ

Фальянакуссанна `Алейхим Би`ильмин Уа Ма Кунна Гааибиин.

Мы непременно расскажем им об их деяниях на основании знания. Мы никогда не отсутствовали.

7:8

وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ فَمَن تَعْلَمَت مَوَازِينَهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

Уаль-Уазну Йаума`изиналь-Хакку Фаман Сакулят Мауазинух Фа`уляйка Хумуль-Муфлихуун.

В тот день взвешивать будут правильно. Те, чья чаша Весов будет перевешивать, окажутся преуспевшими.

7:9

وَمَن حَفَّت مِوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَظْلِمُونَ

Уа Ман Хаффат Мауазинуху Фа`уляйкаль-Лязина Хасиру Анфусахум Бима Кыну Биайатина Йазлимуун.

Те же, чья чаша Весов окажется легче, потеряют самих себя, поскольку они были несправедливы к Нашим знамениям.

7:10

وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ

Уа Лякад Мяккяннакум Филь-Арды Уа Джа`альна Лякум Фиха Ма`айиша Калиляан Ма Ташкуруун.

Мы наделили вас властью на земле и определили для вас средства к существованию. Как же мала ваша благодарность!

7:11

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ لَمْ يَكُن مِّنَ السَّاجِدِينَ

Уа Лякад Хальякнакум Сумма Саууарнакум Сумма Кульна Лильмалаякикатисджуду Ли`дама Фасаджаду Илля Иблиса Лям Йакум Минас-Саджидиин.

Мы сотворили вас, потом придали вам облик. Потом Мы сказали ангелам: "Падите ниц перед Адамом!" Они пали ниц, и только Иблис не был в числе поклонившихся.

7:12

قَالَ مَا مَنَّكَ يَا تَسْحُدُ إِذْ أَمَرْتَنِي قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ تَابِرٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ

Каля Ма Мана `ака Алля Тасджуда Из Амартука Каля Ана Хайрун Минху Халяктани Мин Нарин Уа Халяктаху Мин Тыйн.

Он сказал: "Что помешало тебе пасть ниц, когда Я приказал тебе?" Он сказал: "Я лучше него. Ты сотворил меня из огня, а его - из глины".

7:13

قَالَ قَاهِيْطٌ مِنْهَا فَمَا يَكُوْنُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ فِيْهَا فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الصَّاغِرِيْنَ

Каля Фахбит Минха Фама Йакуну Ляка Ан Татакаббара Фиха Фахрудж Иннака Минас-Сагырин.

Он сказал: "Низвергнись отсюда! Негоже тебе превозноситься здесь. Изыди, ибо ты - один из униженных".

7:14

قَالَ أَنْظِرْنِيْ إِلَى يَوْمِ يُعْتَدُوْنَ

Каля Анзырни Иля Йауми Йуб`асуун.

Он сказал: "Предоставь мне отсрочку до того дня, когда они будут воскрешены".

7:15

قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِيْنَ

Каля Иннака Миналь-Мунзариин.

Он сказал: "Воистину, ты - один из тех, кому предоставлена отсрочка".

7:16

قَالَ قِيْمَا أَعُوْذُنِيْ لِأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيْمَ

Каля Фабима Агуайтани Ля `ак`уданна Ляхум Сыратакаль-Мустакыйм.

Он сказал: "За то, что Ты совратил меня, я непременно засяду против них на Твоем прямом пути.

7:17

ثُمَّ لَآتِيَنَّهُمْ مِّنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِيْنَ

Сумма Ля`атийаннахум Мин Байни Айдихим Уа Мин Хальфихим Уа `Ан Айманихим Уа `Ан Шама`илихим Уа Ля Таджиду Аксарахум Шакириин.

А затем я буду подходить к ним спереди и сзади, справа и слева, и Ты не найдешь большинство из них благодарными".

7:18

قَالَ اخْرُجْ مِنْهَا مَذْذُوْرًا مَّدْذُوْرًا لَّمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ أَجْمَعِيْنَ

Каляхрудж Минха Маз`умаан Мадхураан Ляман Таби`ака Минхум Ля`амля`анна Джаханнама Минкум Аджма`ыйн.

Он сказал: "Изыди отсюда презренным и отверженным! А если кто из них последует за тобой, то Я заполню Геенну всеми вами.

7:19

وَبَا أَدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُوْنَا مِنَ الظَّالِمِيْنَ

Уа Йа`адамускун Анта Уа Зауджукаль-Джанната Факуля Мин Хайсу Ши`тума Уа Ля Такраба Хазихиш-Шаджарата Фатакуня Миназ-Залимиин.

О Адам! Поселись в Раю вместе со своей супругой. Ешьте, где пожелаете, но не приближайтесь к этому дереву, а не то окажетесь беззаконниками".

7:20

فَوَسْوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوْءَاتِهِمَا وَقَالَ مَا نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُوْنَا مَلَكَيْنِ أَوْ تَكُوْنَا مِنَ الْخَالِدِيْنَ

Фауасуаса Ляхумаш-Шайтану Лийубдийа Ляхума Ма Вурийа `Анхума Мин Сау`атихима Уа Каля Ма Нахакума Раббукума `Ан Хазихиш-Шаджарати Илля Ан Такуна Малякайни Ау Такуна Миналь-Халидиин.

Сатана стал наущать их, чтобы обнажить их срамные места, которые были сокрыты от них. Он сказал им: "Ваш Господь запретил вам это дерево только для того, чтобы вы не стали ангелами или бессмертными".

7:21

وَقَاسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لَنِيْلٌ مِنَ النَّاصِحِيْنَ

Уа Касамахума Инни Лякума Ляминан-Насыхыйн.

Он поклялся им: "Воистину, я для вас - искренний доброжелатель".

7:22

فَدَلَّاهُمَا يَغْرُوْبٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوْءَاتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِمَايَا عَٰلِيَهُمَا مِنْ وَرَقِي الْجَنَّةِ وَتَادَاهُمَا رَبُّهُمَا آلِمٌ مَّا نَهَكُمَا عَنْ يَلْكُمَا الشَّجَرَةَ وَأَفَلْ لَكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُفْمًا عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ

Фадалляхума Бигурур Фалямма Дакаш-Шаджарата Бадат Ляхума Сау`атухума Уа Тафика Йахсифани `Алейхима Мин Уаракыль-Джаннати Уа Надахума Раббухума Алям Анхакума Ан Тилькумаш-Шаджарати Уа Акуль Лякума Иннаш-Шайтана Лякума `Адувун Мубиин.

Он низвел их обманом, и когда они вкусили от этого дерева, то обнажились их срамные места, и они стали прилеплять на себя райские листья. Тогда Господь их воззвал к ним: "Разве Я не запретил вам это дерево и не сказал вам, что сатана для вас - явный враг?"

7:23

قَالَ رَبَّنَا طَلَعْنَا نَأْمُسِتَنَا وَإِن لَّمْ نَعْفُرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الْخَاسِرِيْنَ

Каля Раббана Залямна Анфусана Уа Ин Лям Тагфир Ляна Уа Тархамна Лянакунанна Миналь-Хасириин.

Они сказали: "Господь наш! Мы поступили несправедливо по отношению к себе, и если Ты не простишь нас и не смилостивись над нами, то мы непременно окажемся одними из потерпевших урон".

7:24

قَالَ اهْبِطُوْا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِيْنَ

Каляхбиту Ба`дукум Либа`дин `Адув Уа Лякум Филь-Арды Мустакаррун Уа Мата`ун Иля Хыйн.

Он сказал: "Низвергнитесь и будьте врагами друг другу! Земля будет для вас обителью и предметом пользования на некоторое время".

7:25

قَالَ فِيْهَا تَحْتَوْنَ وَفِيْهَا تُمُوْتُوْنَ وَمِنْهَا تُخْرَجُوْنَ

Каля Фиха Тахйауна Уа Фиха Тамутуна Уа Минха Тухраджуун.

Он сказал: "На ней вы будете жить, на ней будете умирать и из нее будете выведены"

7:26

يَا بَنِي آدَمَ قَدْ أَرْسَلْنَا عَلَيْنِكَمُ لِبَاسًا يُوَارِي سَوْءَاتِكُمْ وَرِيسًا وَرِبَاسًا النَّقْوَىٰ ذَٰلِكَ خَيْرٌ ذَٰلِكَ مِنْ آيَاتِ اللّٰهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُوْنَ

Йа Бани Адама Кад Анзальна `Алейкум Либасаан Йувари Сау`атикум Уа Ришаан Уа Либасут-Такуа Заликя Хайрун Заликя Мин `Айа ТилЛяхи Ля`аллахум Йаззаакжаруун.

О сыны Адама! Мы ниспослали вам одеяние для прикрытия ваших срамных мест и украшения. Однако богобоязненность - лучшее одеяние. Таково одно из знамений Аллаха. Быть может, они помнут задание.

7:27

يَا بَنِي آدَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطَانُ كَمَا أَخْرَجَ أَبَوَيْكُمُ مِّنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا إِنَّهُ يَتْرَاكُمُ هُوَ وَقَبِيْلُهُ مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوُهُمْ إِنَّآ جَعَلْنَا الشَّيَاطِيْنَ أَوْلِيَاءَ لِلَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ

Йа Бани Адама Ля Йафтиннакумуш-Шайтану Кама Ахраджа Абауайкум Миналь-Джаннати Йанзи`у Анхума Либасухума Лийурийахума Сау`атихима Иннаху Йаракум Хуа Уа Кабилиху Мин Хайсу Ля Тараунахум Инна Джа`альнаш-Шайа Тина Аулия`а Лиллязина Ля Йу`минуун.

О сыны Адама! Не позволяйте сатане совратить вас, подобно тому, как он вывел из Рая ваших родителей. Он сорвал с них одежды, чтобы показать им их срамные места. Воистину, он и его сородичи видят вас оттуда, где вы их не видите. Воистину, Мы сделали дьяволов покровителями и помощниками тех, которые не веруют.

7:28

وَإِذَا قَعَلُوا فَاجِسَةً قَالُوا وَجَدْنَا عَلَيْهَا آتَاءَهَا وَاللّٰهُ أَمَرْنَا بِهَا فَلَنْ إِنَّ اللّٰهَ لَا يُؤْمِرُ بِالْفَحْشَاءِ أَنْفُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ

Уа Иза Фа`алю Фахишатан Калю Уаджадна `Алейха Аба`ана Уаллаху Амарана Биха Куль ИнналЛаха Ля Йа`муру Биль-Фашшаа Атакулюна `АляЛлахи Ма Ля Та`лямуун.

Когда они совершают мерзость, они оправдываются так: "Мы видели, что наши отцы поступали таким образом. Аллах повелел нам это". Скажи: "Аллах не велит совершать мерзость. Неужели вы станете

наговаривать на Аллаха то, чего не знаете?"

7:29

قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ عِندَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ

Куль Амара Рабби Биль-Кысти Уа Акыму Вуджухакум `Инда Кулли Масджидин Уад`уху Мухлисина Ляхюд-Дина Кама Бада`акум Та`удуун.

Скажи: "Мой Господь велел поступать справедливо". Обращайте к Нему лица в любом месте поклонения и взывайте к Нему, очищая перед Ним веру. Он сотворил вас изначально, и так же вы будете возвращены".

7:30

قُرَيْبًا هَذَى وَقَرِيبًا حَقًّا عَلَيْهِمُ الصَّلَاةُ إِنَّهُمْ اتَّخَذُوا السَّبَاتِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَيَحْسَبُونَ أَنََّّهُمْ مُّهْتَدُونَ

Фарикаан Хада Уа Фарикаан Хакка `Алейхимуд-Далялят ИннахумутТахазуш-Шайтана Аулийа`а Мин ДуниЛяхи Уа Йахсабуна Аннахум Мухтадуун.

Он одних наставил на прямой путь, а другим заслужено предписал заблуждение. Они сочли дьяволов своими покровителями и помощниками вместо Аллаха и полагают, что следуют прямым путем.

7:31

يَا بَنِي آدَمَ خُذُوا زِينَتَكُمْ عِندَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ

Йа Бани Адама Хузу Зинатакум `Инда Кулли Масджидин Уа Кулю Уашрабу Уа Ля Тусрифу Иннаха Ля Йухыбуль-Мусрифин.

О сыны Адама! Облекайтесь в свои украшения при каждой мечети. Ешьте и пейте, но не расточительствуйте, ибо Он не любит расточительных.

7:32

قُلْ مَنْ حَرَّمَ رِبْئَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ قُلْ هِيَ لِلَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

Куль Ман Харрама ЗинатаЛлахилляти Ахраджа Ли`ыбадихи Уат-Таййибати Минар-Ризкы Куль Хийа Лиллязина Аману Филь-Хайятид-Дунья Халисатан Йаумаль-Кыйама Казалика Нуфассылюль-Айати Ликаумин Йа`лямуун.

Скажи: "Кто запретил украшения Аллаха, которые Он даровал Своим рабам, и прекрасный удел?" Скажи: "В мирской жизни они предназначены для тех, кто уверовал, а в День воскресения они будут предназначены исключительно для них". Так Мы разъясняем знамения людям знающим.

7:33

قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّيَ الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَالإِثْمَ وَالنُّغَىٰ وَعَيْثَرَ الْحَقِّ وَأَنْ تُشْرِكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ سُُلْطَاتًا وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ

Куль Иннама Харрама Раббийаль-Фауахиша Ма Захара Минха Уа Ма Батана Уаль-Исма Уаль-Багйа Бигайриль-Хаккы Уа Ан Тушрику Билляхи Ма Лям Йуназзил Биhi Сультанаан Уа Ан Такулю `АляЛлахи Ма Ля Та`лямуун.

Скажи: "Мой Господь запретил совершать мерзкие поступки, как явные, так и скрытые, совершать грехи, бесчинствовать безо всякого права, приобщать к Аллаху сотоварищей, в пользу чего Он не ниспослал никакого доказательства, и наговаривать на Аллаха то, чего вы не знаете.

7:34

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَأْذِنُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ

Уа Ликулли Умматин Аджалюн Фа`иза Джа`а Аджалюхум Ля Йаста`ахыруна Са`атан Уа Ля Йастакдимуун.

Для каждой общины есть свой срок. Когда же наступает их срок, они не могут отдалить или приблизить его даже на час.

7:35

يَا بَنِي آدَمَ إِذَا بَايَعْتُمْ رَسُولًا فَمَا يَقُولُ إِلَّا مَا بَيَّعْتُمْ رَسُولًا فَاسْمِعُوا لَوْلَا دَلِيلُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

Йа Бани Адама Имма Йа`тийаннакум Русулюн Минкум Йакуссуна `Алейкум Айати ФаманиТтака Уа Асляха Фаля Хауфун `Алейхим Уа Ля Хум Йахзануун.

О сыны Адама! Если к вам придут посланники из вашей среды, читая вам Мои аяты, то всякий, кто станет богобоязненным и праведным, не познает страха и не будет опечален.

7:36

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

Уаль-Лязина Каззабу Биайятина Уастакбару `Анха Уляика Асхабун-Наар Хум ФихаХалидуун.

А те, которые отвергнут Мои аяты и превознесутся над ними, станут обитателями Огня и пребудут там вечно.

7:37

قَمَنَ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ أُولَٰئِكَ يَتْلَوْنَ مَا يُكْفَرُونَ صِبْغَتُهُمْ مِّنَ الْكِتَابِ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَهُمْ مَا قَالُوا أَبَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا وَشَهِدُوا عَلَيْنَا فَمَا نَعْلَمُهُمْ إِلَّا بِأَرْحَامِهِمْ كَانُوا كَافِرِينَ

Фаман Азляму Мимманифтара `АляЛлахи Казибан Ау Каззаба Биайятих Уляйика Йаналюхум Насыбухум Миналь-Китаби Хатта Иза Джа`атхум Русулюна Йатзауаффаунахум Калю Айна Ма Кунтум Тад`уна Мин ДуниЛяхи Калю Даллю Анна Уа Шахиду `Аля Анфусихим Аннахум Каню Кафириин.

Кто же несправедливее того, кто возводит на Аллаха навет или считает ложью Его знамения? Они получают удел, отведенный им в Писании. Когда же к ним явятся Наши посланцы, чтобы упокоить их, они скажут: "Где те, к кому вы взывали вместо Аллаха?" Они скажут: "Они бросили нас!" Они сами засвидетельствуют, что были неверующими.

7:38

قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ مِّنَ الْجِنِّ وَالإِنْسِ فِي النَّارِ كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَّعْنَتْ أُخْتَهَا حَتَّىٰ إِذَا ادَّارَكُوا فِيهَا جَمِيعًا قَالَتْ أُخْرَاهُمْ لِأَوْلَادِهِمْ رَبَّنَا هَٰؤُلَاءِ أَصْلَحُوا فَأَنِهْمْ عَذَابًا صِغْفَاءًا مِّنَ النَّارِ قَالَ لِكُلِّ ضِعْفٌ وَلٰكِن لَّا تَعْلَمُونَ

Калядхулю Фи Умамин Кад Халят Мин Каблжум Миналь-Джинни Уаль-Инси Фин-Наар Кулляма Дахалят Умматун Ля`анат Ухтаха Хатта Изаддараку Фиха Джамийа`ан Калят Ухрахум Ли`уляхум Раббана Ха`уляя `Адаллюна Фа`тихим `Азабаан Ди`фанан Минан-Наар Каля Ликуллин Ди`фун Уа Лякин Ля Та`лямуун.

Он скажет: "Войдите вместе с народами из числа людей и джиннов, которые прожили до вас". Каждый раз, когда один народ будет входить туда, он будет проклинать родственный ему народ. Когда же они будут собраны там вместе, то последние из них скажут о первых: "Господь наш! Это они ввели нас в заблуждение. Удвой же их мучения в Огне". Он скажет: "Всем воздастся вдвойне, но вы не знаете этого".

7:39

وقَالَتْ أُولَٰئِهِمْ لِأَخْرَاهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ فَضْلٍ فذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ

Уа Калят Уляхум Ли`храхум Фама Кына Лякум `Алейна Мин Фадлин Фазукуль-`Азаба Бима Кунтум Таксибуун.

Тогда первые из них скажут последним: "Вы не были лучше нас. Посему вкусите наказание за то, что вы приобретали".

7:40

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا نُفَتِّحُ لَهُمْ أَبْوَابَ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّىٰ يَلِجَ الْجَحْمُ فِي سَمِّ الْجَبَابِطِ وَكَذَلِكَ نُجَزِي الْمُجْرِمِينَ

Инналь-Лязина Каззабу Биайятина Уастакбару `Анха Ля Фудфаттаху Ляхум Абуабус-Самаа Уа Ля Йадхулюналь-Джанната Хатта Йалиджаль-Джамалю Фи Саммиль-Хыйати Уа Казалика Наджзил-Муджримиин.

Воистину, не откроются врата небесные для тех, кто считал ложью Наши знамения и превозносился над ними. Они не войдут в Рай, пока верблюд не пройдет сквозь игольное ушко. Так Мы воздаем грешникам.

7:41

لَهُمْ مِّنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ قَوَّيْمِهِمْ غَوَاسٍ وَكَذَلِكَ نُجَزِي الطَّالِبِينَ

Ляхум Мин Джеханнама Михадун Уа Мин Фаукихим Гауашин Уа Казалика Наджзиз-Залимиин.

Их ложа будет из Геенны, а над ними будут покрывала. Так Мы воздаем беззаконникам.

7:42

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

Уаль-Лязина Аману Уа `Амилиус-Салихати Ля Нукаллифу Нафсаан Илля Вус`аха Уляйика Асхабуль-Джаннати Хум Фиха Халидуун.

Те, которые уверовали и совершали праведные деяния, будут обитателями Рая и пребудут там вечно. Мы не возлагаем на человека сверх его возможностей.

7:43

وَتَرَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِّنْ عِلْمٍ نُجَزِي مِنَ تَجْرِيهِمْ فَأَلْهَمْنَا الْوَهْمَ وَقَالُوا الْهَضْمُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَٰذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ لَقَدْ جَاءتْ رَسُولٌ رَبَّنَا بِالْحَقِّ وَوَدُّوا أَنْ يَلْكُمُ الْجَنَّةَ أُورَشُومَهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

Уа Наза`на Ма Фи Судурихим Мин Гыллин Таджри Мин Тахтихумиль-Анхару Уа Калюль-ХамдуЛилляхаль-Лязи Хадана Лихаза Уа Ма Кунна Линахтадийа Ляуля Ан ХаданалЛаху Лякад Джа`ат Русулю Раббина Биль-Хаккы Уа Нуду Ан Тилькумуль-Джаннату Уристумуха Бима Кунтум Та`малююн.

Мы исторгнем из их сердец злобу, и под ними будут протекать реки. Они скажут: "Хвала Аллаху, Который привел нас к этому! Мы не последовали бы прямым путем, если бы Аллах не наставил нас. Посланники нашего Господа приходили с истиной". Им будет возещено: "Вот Рай, который вы унаследовали за то, что совершали".

7:44

وَنَادَىٰ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ النَّارِ أَنْ قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبَّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا قَالُوا لَا نَعْنَىٰ لِلَّهِ عَلَى الطَّالِبِينَ

Уа Надаа Асхабуль-Джаннати Асхабан-Нари Ан Кад Уаджадна Ма Уа`адана Раббуна Хаккаан Фахаль Уаджадтум Ма Уа`ада Раббукум Хаккаан Калю На`ам Фа`аззана Му`аззинун Байнахум Ан Ля`натуЛлахи

Обитатели Рая воззвот к обитателям Огня: "Мы уже убедились в том, что обещанное нам Аллахом было истиной. Убедились ли вы в том, что обещанное Аллахом было истиной?" Они скажут: "Да". Тогда глашатай возвестит среди них: "Да пребудет проклятие Аллаха над беззаконниками,

7:45

الَّذِينَ تَضُّوْنَ عَنِ سَبِيلِ اللّٰهِ وَيَتَّبِعُوْنَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ كَافِرُونَ

Аль-Лязина Йасуддуна `Ан СабилИляхи Уа Йабгунаха `Иваджаан Уа Хум Биль-Ахыйрати Кафирун.

которые сбивали других с пути Аллаха, пытались исказить его и не веровали в Последнюю жизнь".

7:46

وَتَبَيَّنَّهَا جِبَاتٍ وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَّعْرِفُونَهُمْ كُلًّا بِسَيِّمَاتِهِمْ وَتَادُواْ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ سَلَامَ عَلَيْكُمْ لَمْ يَدْخُلُوهَا وَهُمْ يَطْمَعُونَ

Уа Байнахуму Хиджабун Уа `Аляль-А`рафи Риджалон Йа`рифуна Кулльян Бисымахум Уа Надау Асхабаль-Джаннати Ан Салямун `Алейкум Лям Йадхулюха Уа Хум Йатма`уун.

Между ними будет изгородь, а на оградах будут люди, которые распознают каждого из них по их признакам. Они воззвот к обитателям Рая: "Мир вам!" Они пока не войдут в Рай, хотя будут желать этого.

7:47

وَإِذَا ضَرِقْتَ أَبْصَارَهُمْ لِقَاءَ أَصْحَابِ النَّارِ قَالُواْ رَبَّنَا لَآ تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

Уа Иза Сурифат Абсарухум Тилька`а Асхабин-Нари Калю Раббана Ля Тадж`альна Ма`аль-Каумиз-Залиминн.

Когда же их взоры обратятся к обитателям Огня, они скажут: "Господь наш! Не помещай нас с людьми несправедливыми!"

7:48

وَتَادَى أَصْحَابِ الْأَعْرَافِ رِجَالًا يَّعْرِفُونَهُمْ بِسَيِّمَاتِهِمْ قَالُواْ مَا أَغْنَىٰ عَنْكُمْ جَهَنَّمُ وَمَا كُنْتُمْ تَشْتَكِيُونَهُ

Уа Нада Асхабуль-А`рафи Риджалан Йа`рифунахум Бисымахум Калю Ма Агна `Анкум Джам`укум Уа Ма Кунтум Тастакбируун.

Люди на оградах обратятся к мужчинам, которых они узнают по их признакам, и скажут: "Не помогло вам то, что вы собирали, и ваше высокомерие.

7:49

أَهْلُوَ الَّذِينَ أَسْفَعْتُمْ لَّا يَتَأْتَهُمُ اللّٰهُ بِرَحْمَةٍ اِدْخُلُواْ الْجَنَّةَ لَآ حَوْثَ عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ تَخْرَبُونَ

Аха`уляйиль-Лязина Аксамтум Ля ЙаналюхумУллаху Бирахматин Удхулюль-Джанната Ля Хауфун `Алейкум Уа Ля Антум Тахзануун.

Разве это не те, о которых вы клялись, что Аллах никогда не проявит к ним милости?" Им будет сказано: "Войдите в Рай! Вы не познаете страха и не будете опечалены".

7:50

وَتَادَى أَصْحَابِ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ أَفِيضُواْ عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ قَالُواْ إِنَّ اللّٰهَ حَزَمَهُمَا عَلَى الْكَافِرِينَ

Уа Нада Асхабун-Нари Асхабаль-Джаннати Ан Афиду `Алейна Миналь-Ма`и Ау Мимма РазакакумуУллаху Калю ИннаУллаха Харрамахума `Аляль-Кафириин.

Обитатели Огня воззвот к обитателям Рая: "Пролейте на нас воду или то, чем вас наделил Аллах". Они скажут: "Аллах запретил это для неверующих,

7:51

الَّذِينَ اتَّخَذُواْ دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا وَعَزَّوْهُمْ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا قَالِيَوْمَ نَسْنَاهُمْ كَمَا تَسْؤُواْ لِقَاءَ يَوْمِهِمْ هَذَا وَمَا كَانُواْ بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ

Аль-ЛязинаТтахазу Динахум Ляхуан Уа Ля`ибаан Уа Гарратхумуль-Хайатуд-Дунья Фальйаума Нансахум Кама Насу Лика`а Йаузимихм Хаза Уа Ма Кыню Биайатина Йаджхадуун.

которые обратили свою религию в потеху и игру и обольстились мирской жизнью". Сегодня Мы предадим их забвению, подобно тому, как они предали забвению встречу в этот день и отвергли Наши знамения.

7:52

وَلَقَدْ جِئْتَاهُمْ بِكِتَابٍ فَصَّلْنَاهُ عَلَىٰ عِلْمٍ هُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

Уа Лякад Джи`нахум Бикитабин Фассальнаху `Аля`Ильмин Худан Уа Рахматан Ликаумин Йу`минуун.

Мы преподнесли им Писание, которое разъяснили на основании знания, как верное руководство и милость для верующих людей.

7:53

هَلْ يَتَذَكَّرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ يَوْمَ يَأْتِي تَأْوِيلَهُ يُفَورُ الَّذِينَ نَسُوهُ مِنْ قَتْلٍ قَدْ جَاءَتْ رُسُلًا رَبَّنَا بِالْحَقِّ قَهْلَ لَنَا مِنْ شَقْعَاءَ فَيَسْقَعُوْنَا لَنَا أَوْ نُرَدُّ فَنَعْمَلْ غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلْ قَدْ خَسِرُواْ أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُواْ يَفْتَرُونَ

Халь Йанзуруна Илля Та`уиляху Йаума Йа`ти Та`уилюху Йакулюль-Лязина Насуху Мин Каблю Кад Джа`ат Русулю Раббина Биль-Хакки Фахаль Ляна Мин Шуфа`а Файашфа`у Ляна Ау Нурадду Фана`малья Гайраль-Лязи Кунна На`малю Кад Хасиру Анфусахум Уа Далля Анхум Му Кыню Йафтаруун.

Неужели они ожидают чего-либо, кроме исполнения пророчества? В тот день, когда оно исполнится, те, которые предали его забвению прежде, скажут: "Посланники нашего Господа приходили с истиной. Найдутся ли для нас заступники, которые заступились бы за нас? И не вернут ли нас обратно, чтобы мы совершили не то, что совершили прежде?" Они потеряли самих себя, и покинуло их то, что они измышляли.

7:54

إِن رَّبُّكُمْ اللّٰهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يُغْشِي السَّيِّئَاتِ اللَّيْلَ النَّهَارَ تَبْلُغُ حِينَهَا وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ مُسْتَخَرَاتٍ بِأَمْرِهِ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ اللّٰهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ

Инна РаббакумуУллахуль-Лязи Халякас-Самауати Уаль-Арда Фи Ситтати Аййамин Суммастауа `Аляль-`Арши Йугшиль-Ляйлян-Нахара ЙатЛубуху Хасисаан Уаш-Шамса Уаль-Камара Уан-Нуджума Мусахаратин Би`амрихи `АляЛляхуль-Хальху Уаль-Амру ТабаракаУллаху Раббуль-`Альмиинн.

Воистину, ваш Господь - Аллах, Который сотворил небеса и землю за шесть дней, а затем вознесся на Трон (или утвердился на Троне). Он покрывает ночью день, который поспешно за ней следует. Солнце, луна и звезды - все они покорны Его воле. Несомненно, Он творит и повелевает. Благословен Аллах, Господь миров!

7:55

ادْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً إِنَّهُ لَا يَحِبُّ الْمُعْتَدِينَ

Уд`у Раббакум Тадарру`аан Уа Хуфйатан Иннаху Ля Йухыбуль-Му`тадинн.

Взывайте к Господу своему со смирением и в тайне. Воистину, Он не любит преступников.

7:56

وَلَا تُفْسِدُواْ فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وادْعُوهُ حَوْثًا وطَمَعًا إِنِّ رَحْمَتِ اللّٰهِ قَرِيبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِينَ

Уа Ля Туфсиду Филь-Арды Ба`да Исляхиха Уад`уху Хауфаан Уа Тама`аан Инна РахматаЛлахи Карибун Миналь-Мухсиниин.

Не распространяйте нечестия на земле после того, как она приведена в порядок. Взывайте к Нему со страхом и надеждой. Воистину, милость Аллаха близка к творящим добро.

7:57

وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ بَشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ حَتَّىٰ إِذَا أَقْلَّتْ سَحَابًا بِقَالًا سُفْنَاهُ لِيلِدٍ مَّيِّبٍ فَأَنْزَلْنَا بِهِ الْمَاءَ فَأَخْرَجْنَا بِهِ مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ كَذَلِكَ نُخْرِجُ الْمَوْتَى لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ

Уа Хуаль-Лязи Йурсылюр-Рийаха Бушраан Байна Йадай Рахматих Хатта Иза Акаллят Сахабаан Сикалян Сукнаху Либалядин Маййитин Фа`анзальна Бихиль-Ма`а Фа`ахраджна Бихи Мин Куллис-Самарати Казалика Нухриджуль-Маута Ля`аллякум Тазаккаруун.

Он - Тот, Кто направляет ветры добрыми вестниками Своей милости. Когда же они приносят тяжелые облака, Мы пригоняем их к мертвой земле, проливаем воду и посредством этого взращиваем всевозможные плоды. Таким же образом Мы воскрешаем мертвых. Быть может, вы помяните назидание.

7:58

وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرُجُ تَبَاتُهُ يَوْمَ يَدُّن رَبِّهِ وَالَّذِي خَبثَ لَا يَخْرُجُ إِلَّا نَكِدًا كَذَلِكَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ

Уаль-Балядут-Таййибу Йахруджу Набатух Би`изни Раббих Уаль-Лязи Хабуса Ля Йахруджу Илля Накидаан Казалика Нусаррифуль-Айати Ликаумин Йашкуруун.

На хорошей земле растения растут по воле ее Господа, а на плохой земле они растут с трудом. Так Мы разъясняем знамения для благодарных людей.

7:59

لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُواْ اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ إِلٰهٍ غَيْرُهُ إِنَّيْ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ عَظِيمٍ

Лякад Арсальна Нухаан Иля Каумихи Факаля Йа Кауми`будуУллаха Ма Лякум Мин `Иляхим Гайруху Инни Ахафу `Алейкум `Азаба Йаумин `Азыйм.

Мы послали Нуха (Ноя) к его народу, и он сказал: "О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху, ибо нет у вас другого божества, кроме Него. Я боюсь, что вас постигнут мучения в Великий день".

7:60

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ إِنِّي لَأَنذَرُكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

Каляль-Малья`у Мин Каумихи Инна Лянарака Фи Далялин Мубиин.

Знатные люди из его народа сказали: "Мы видим, что ты находишься в очевидном заблуждении".

قَالَ يَا قَوْمِ لَيْسَ بِي ضَلَالَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ

Каля Йа Кауми Ляйса Би Далялятун Уа Лякинни Расулюн Мин Раббилъ`Алямин.

Он сказал: "О мой народ! Я не заблуждаюсь. Напротив, я - посланник Господа миров.

7:62

أَتُنذِرْكُمْ رَسُولَاتٍ رَّبِّي وَانصَحْ لَكُمْ وَأَعْلَمْ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ

Убаллигукум Рисаляти Рабби Уа Ансаху Лякум Уа А`ляму МинаЛлахи Ма Ля Та`лямуун.

Я сообщаю вам послания моего Господа и даю вам искренние советы. Я узнаю от Аллаха то, чего вы не знаете.

7:63

أَوْعَيْتِهِمْ أَن جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

Ауа`аджибтум Ан Джа`акум Зикрун Мин Раббикум `Аля Раджулин Минкум Лийунзиракум Уа Литаттаку Уа Ля`аллякум Турхамуун.

Неужели вы удивляетесь тому, что напоминание от вашего Господа явилось к мужчине из вашей среды, чтобы он мог предостеречь вас и чтобы вы стали богобоязненны? Быть может, тогда вы будете помилованы".

7:64

فَكَذَّبُوهُ فَأَجْتَبَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ وَأَعْرَفْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ

Факаззабуху Фа`анджайнаху Уаль-Лязина Ма`аху Филь-Фульки Уа Агракналь-Лязина Каззабу Биайятина Иннахум Кяню Каумаан `Амин.

Они сочли его лжецом, а Мы спасли его и тех, кто был с ним, в ковчеге, и потопили тех, кто счел ложью Наши знамения. Воистину, они были слепыми людьми.

7:65

وَأَلَىٰ غَارٍ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَهِ عَدُوهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ

Уа Иля `Адин Ахахум Худаан Каля Йа Кауми`будуЛлаха Ма Лякум Мин Иляхин Гайруху Афаля Таттакуун.

Мы отправили к адитам их брата Худа. Он сказал: "О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху, ибо нет у вас другого божества, кроме Него. Неужели вы не уstraшитесь?"

7:66

قَالَ أَمَلَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِن قَوْمِهِ إِنِّي لَنَرَاكَ فِي سَقَاهِهِ وَإِنِّي لَأَنتَهُكَ مِنَ الْكَاذِبِينَ

Каляль-Маля`уль-Лязина Кафару Мин Каумихи Инна Лянарака Фи Сафахатин Уа Инна Ляязуннука Миналь-Казыбин.

Знатные люди из его народа, которые не уверовали, сказали: "Мы видим, что ты глупец, и считаем тебя одним из лжецов".

7:67

قَالَ يَا قَوْمِ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ

Каля Йа Кауми Ляйса Би Сафахатун Уа Лякинни Расулюн Мин Раббилъ`Алямин.

Он сказал: "О мой народ! Я не являюсь глупцом, а являюсь посланником Господа миров.

7:68

أَتُنذِرْكُمْ رَسُولَاتٍ رَّبِّي وَأَنَا لَكُمْ ناصِحٌ أَمِينٌ

Убаллигукум Рисаляти Рабби Уа Ана Лякум Насыхун `Амин.

Я доношу до вас послания от вашего Господа, и я для вас - надежный и добрый советчик.

7:69

أَوْعَيْتِهِمْ أَن جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَاذْكُرُوا إِذْ جَعَلْنَا خَلْقًا مِن بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ وَّزَادَكُمْ فِي الْخَلْقِ بَسْطَةً فَاذْكُرُوا آلَاءَ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

Ауа`аджибтум Ан Джа`акум Зикрун Мин Раббикум `Аля Раджулин Минкум Лийунзиракум Уазкуру Из Джа`алякум Хуляфа`а Мин Ба`ди Кауми Нухин Уа Задакум Филь-Халькы Бастатан Фазкуру `Аля`алЛахи Ля`аллякум Туфлихуун.

Неужели вы удивляетесь тому, что напоминание от вашего Господа дошло до вас через мужчину, который является одним из вас, чтобы он мог предостеречь вас? Помните о том, как Он сделал вас преемниками народа Нуха (Ноя) и сделал вас еще более рослыми. Помните о милостях Аллаха, - быть может, вы преуспеете".

7:70

قَالُوا أَجِئْنَا لِنُعْبُدَ اللَّهَ وَحْدَهُ وَنَدْرَ مَا كَان يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَإِنَّمَا نَحْنُ بِمِن الصَّادِقِينَ

Калю Аджи`тана Лина`будуЛлаха Уахдаху Уа Назара Ма Кана Йа`буду Аба`ууна Фа`тина Бима Та`идуна Ин Кунта Минас-Садыйкин.

Они сказали: "Неужели ты пришел к нам для того, чтобы мы поклонялись одному Аллаху и отрелись от того, чему поклонялись наши отцы? Ниспошли нам то, чем ты угрожаешь, если ты говоришь правду".

7:71

قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِّن رَّبِّكُمْ رِجْسٌ وَعَصَٰبٌ أَنجَابِلُونِي فِي أَسْمَاءٍ سَمَّيْتُمُوهَا أَنتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ مَّا تَزَلُ اللَّهُ يَهَا مِن سُلْطَانٍ قَاتِنْتِيزُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِّن الْمُنتَظِرِينَ

Каля Кад Уака`а `Алейкум Мин Раббикум Риджсун Уа Гадабун Атуджадилюнани Фи Асма`ин Саммайтумуха Антум Уа Аба`укум Ма НаззальЛлаху Биха Мин Сультанин Фантазиру Инни Ма`акум Миналь-Мунтазириин.

Он сказал: "Наказание и гнев вашего Господа уже поразили вас. Неужели вы станете пререкаться со мной относительно имен, которые придумали вы и ваши отцы? Аллах не ниспосылал о них никакого доказательства. Ждите, и я подожду вместе с вами".

7:72

فَأَجْتَبَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَقَطَعْنَا دَابِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَمَا كَانُوا مُؤْمِنِينَ

Фа`анджайнаху Уаль-Лязина Ма`аху Бирахматин Минна Уа Ката`на Дабираль-Лязина Каззабу Биайятина Уа Ма Кяню Му`миниин.

Мы спасли его и тех, кто был с ним, по Своей милости и искоренили тех, которые сочли ложью Наши знамения и не стали верующими.

7:73

وَأَلَىٰ تَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَهِ عَدُوهُ قَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ هَذِهِ تَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ فَاذْكُرُوا آلَاءَ اللَّهِ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ

Уа Иля Самуда Ахахум Салихаан Каля Йа Кауми`будуЛлаха Ма Лякум Мин Иляхин Гайрух Кад Джа`аткум Баййинатун Мин Раббикум Хазихи НакатуЛлахи Лякум Айатан Фазаруха Та`куль Фи АрдыЛлахи Уа Ля Тамассуха Бису`ин Файа`хузакум `Азабун Алиим.

Мы отправили к самудянам их брата Салиха. Он сказал: "О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху, ибо нет у вас другого божества, кроме Него. К вам явилось ясное знамение от вашего Господа. Эта верблюдица Аллаха является знамением для вас. Позвольте ей пастись на земле Аллаха и не причиняйте ей зла, а не то вас постигнут мучительные страдания.

7:74

وَاذْكُرُوا إِذْ جَعَلْنَا خَلْقًا مِن بَعْدِ عَادٍ وَتَوَّأْتُمْ فِي الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِن سُهُولِهَا قُصُورًا وَتَجْحَنُونَ الْجِبَالَ بُيُوتًا فَاذْكُرُوا آلَاءَ اللَّهِ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ

Уазкуру Из Джа`алякум Хуляфа`а Мин Ба`ди Адин Уа Баууа`акум Филь-Арды Таттахызуна Мин Сухулиха Кусураан Уа Танхитуналь-Джибаль Буйутaan Фазкуру `Аля`алЛахи Уа Ля Та`сау Филь-Арды Муфсидиин.

Помните о том, как Он сделал вас преемниками адитов и расселил вас на земле, на равнинах которой вы воздвигаете дворцы, а в горах высекаете жилища. Помните о милостях Аллаха и не творите на земле зла, распространяя нечестие".

7:75

قَالَ أَمَلَا الَّذِينَ اسْتَنْبَرُوا مِن قَوْمِهِ لِلَّذِينَ اسْتَضَعُّوا لِمَنْ آمَنَ مِنْهُمْ أَتَعْلَمُونَ أَنَّ صَالِحًا مُّرْسَلٌ مِّن رَّبِّي قَالُوا إِنَّمَا آوِسِلَ بِهِ مُمُوتُونَ

Каляль-Маля`уль-Лязинастакбару Мин Каумихи Лиллязинастуд`ифу Лиман Амана Минхум Ата`лямуна Анна Салихаан Мурсалюн Мин Раббихи Калю Инна Бима Урсияля Бихи Му`минуун.

Знатные люди из его народа, которые перевозносились, сказали уверовавшим из числа тех, кто был слаб: "Знаете ли вы, что Салих послан своим Господом?" Они сказали: "Мы веруем в то, с чем он послан".

7:76

قَالَ الَّذِينَ اسْتَنْبَرُوا إِنَّمَا بِالَّذِي آمَنْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ

Каляль-Лязинастакбару Инна Биаль-Лязи Амантум Бихи Кафируун.

Те, которые перевозносились, сказали: "А мы отказываемся уверовать в то, во что уверовали вы".

7:77

فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتُوا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا يَا صَالِحُ إِنَّمَا نَحْنُ بِمِن الصَّادِقِينَ

Фа` акарун-Наката Уа Атау Ан Амри Раббихим Уа Калю Йа Салиху `тина Бима Та` идуна Ин Кунта Миналь-Мурсалиин.

Они убили верблюдицу, превознеслись над повелением своего Господа и сказали: "О Салих! Ниспошли нам то, чем ты угрожаешь, если ты действительно являешься одним из посланников".

7:78

فَأَخَذْتَهُمُ الرِّجْفَةَ فَأَسْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَانِبِينَ

Фа` ахазатхумур-Раджфату Фа` асбаху Фи Дарихим Джасымиин.

Их поразило землетрясение, и они оказались повергнуты ниц в своих домах.

7:79

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا قَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسَالََةَ رَبِّي وَتَصَدَّحْتُ لَكُمْ وَلَكِنْ لَّا تُحِبُّونَ التَّائِبِينَ

Фатауалля `Анхум Уа Каля Йа Кауми Лякад Аблягтукум Рисалята Рабби Уа Насахту Лякум Уа Лякин Ля Тухыббуан-Насихийн.

Он отвернулся от них и сказал: "О мой народ! Я донес до вас послание моего Господа и искренне желал вам добра, но вы не любите тех, кто желает вам добра".

7:80

وَلَوْطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَنَا تُونَ الْفَاجِحِينَ مَا سَبَقْتُمْ فِيهَا مِنْ أَحَدٍ مِّنَ الْعَالَمِينَ

Уа Лютаан Из Каля Ликаумихи Ата` туналь-Фахишата Ма Сабакакум Биха Мин Ахадин Миналь-`Алямиин.

Мы отправили Лута (Лота), и он сказал своему народу: "Неужели вы станете совершать мерзкий грех, который до вас не совершал никто из миров?"

7:81

إِن كُنتُمْ لَتَأْتُونَ الرَّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُونِ النَّسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّشْرِفُونَ

Иннакум Лята` тунар-Риджаля Шахутан Мин Дунин-Ниса Баль Антум Каумун Мусрифуун.

В похотливом вожделении вы приходите к мужчинам вместо женщин. Воистину, вы являетесь народом преступным".

7:82

وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوهُمْ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَّتَطَهَّرُونَ

Уа Ма Кяна Джауаба Каумихи Илля Ан Калю Ахриджухум Мин Карйятикум Иннахум Унасун Йатахаххаруун.

В ответ его народ лишь сказал: "Прогоните их из вашего селения. Воистину, эти люди хотят очиститься".

7:83

فَأَنجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ

Фа` анджайнаху Уа Ахляху Иллявра` атаху Кянат Миналь-Габириин.

Мы спасли его и его семью, кроме его жены, которая оказалась в числе оставшихся позади.

7:84

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا قَانِطِرًا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ

Уа Амтарна `Алейхим Матараан Фанзур Кайфа Кана Акыйбатуть-Муджримиин.

Мы пролили на них дождь. Посмотри же, каким был конец грешников!

7:85

وَالِي مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ قَدْ جَاءتُكُمْ بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ

Уа Иля Мадйана Ахахум Шу` айбаан Каля Йа Кауми` будуЛлаха Ма Лякум Мин Иляхим Гайрух Кад Джа` аткум Баййинатун Мин Раббикум Фа` ауфуль-Кайля Уаль-Мизана Уа Ля Табхасун-Наса Ашйа Ахум Уа Ля Туфсиду Филь-Арды Ба` да Ислахижа Заликум Хайрун Лякум Ин Кунтум Му` миниин.

Мы отправили к мадьянитам их брата Шуейба. Он сказал: "О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху, ибо нет у вас другого божества, кроме Него. К вам явилось ясное знамение от вашего Господа. Не обмеривайте и не обвешивайте, не присваивайте себе имущества людей и не распространяйте нечестия на земле после того, как на ней наведен порядок. Так лучше для вас, если только вы являетесь верующими.

7:86

وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ ثُوْعِدُونَ وَتَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِهِ وَبِتَّعُوْثَهَا عِوَجًا وَاذْكُرُوا إِذْ كُنتُمْ قَلِيلًا فَكَفَّرْتُمْ وَاظْرَبُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ

Уа Ля Так` уду Бикулли Сыратин Ту` идуна Уа Тасуддуна `Ан СабилиЛляхи Ман Амана Бихи Уа Табгунаха `Иуаджаан Узакуру Из Кунтум Калиляян Факаззаракум Уанзуру Кайфа Кана `Акийбатуть-Муфсидиин.

Не садитесь на дорогах, угрожая и сбивая с пути Аллаха тех, кто уверовал в Него, и пытаясь исказить его. Помните, что вас было мало, а Он приумножил ваше число. Посмотри же, каким был конец злодеев!

7:87

وَإِن كَانَ طَائِفَةٌ مِّنْكُمْ آمَنُوا بِالَّذِي أُزِيلَتْ بِهِ وَطَائِفَةٌ لَّمْ يُؤْمِنُوا فَاصْبِرُوا حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ

Уа Ин Кана Таифатун Минкум Аману Биль-Лязи Урсилту Бихи Уа Таифату Лям Йу` мину Фасбиру Хатта ЙахкумаЛлаху Байнана Уа Хуа Хайруль-Хакимиин.

Если одна часть из вас уверовала в то, с чем я послан, а другая не уверовала, то потерпите, пока Аллах не рассудит между нами, ибо Он - Наилучший из судей".

7:88

قَالَ أَلَمْ أَلِّدِينَ اسْتَنْبَرُوا مِن قَوْمِي لَنَجْرِكَنَّ بَا شُعَيْبٌ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَكَ مِن قَرْيَتِنَا أَوْ لَتَعُوذُنَّ فِي مِلَّتِنَا قَالَ أَوَلَوْ كُنَّا كَارِهِينَ

Каляль-Маля` уль-Лязинастакбару Мин Каумихи Лянухриджаннака Йа Шу` айбу Уаль-Лязина Аману Ма` ака Мин Карйатина Ау Лята` удунна Фи Миллятина Каля Ауаляу Кунна Карихиин.

Знатные люди из его народа, которые превозносились, сказали: "О Шуейб! Мы непременно изгоним тебя и тех, кто уверовал вместе с тобой, из нашего города или же ты вернешься в нашу религию". Шуейб сказал: "Даже если это ненависто нам?"

7:89

قَدْ افْتَرَيْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا إِنْ عُدْنَا فِي مِلَّتِكُمْ بَعْدَ إِذْ نَجَّانَا اللَّهُ مِنْهَا وَمَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَعُودَ فِيهَا إِلَّا أَنْ يَبْنَاءَ اللَّهُ رِئْسًا وَسِيعَ رِئْسًا كُلِّ سِنَّءٍ عَلِمْنَا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاجِحِينَ

Кадифтарайна `АляЛлахи Казибан Ин `Удна Фи Миллятикум Ба` да Из НаджанаЛлаху Минха Уа Ма Йакуну Ляна Ан На` уда Фиха Илля Ан Йашаа Аллаху Раббуна Уаси` а Раббуна Куля Шайин `Ильмаан `АляЛлахи Таууакальна Раббанафтах Байнан Уа Байна Каумина Биль-Хаккы Уа Анта Хайруль-Фатихиин.

Мы возведем навет на Аллаха, если вернемся в вашу религию после того, как Аллах спас нас от нее. Не бывать тому, чтобы мы вернулись в вашу религию, если только этого не пожелает Аллах, наш Господь, Который объемлет знанием всякую вещь. Мы уповаем только на Аллаха. Господь наш! Рассуди между нами и нашим народом по истине, ведь Ты - Наилучший из судий".

7:90

وَقَالَ أَلَمْ أَلِّدِينَ كَفَرْتُوا مِن قَوْمِي لَئِنِ اتَّبَعْتُمْ شُعَيْبًا إِنَّكُمْ إِذًا لَّخَاسِرُونَ

Уа Каляль-Маля` уль-Лязина Кафару Мин Каумихи Ля` иниттаба` тум Шу` айбаан Иннакум Изаан Ляхасируун.

Знатные люди из его народа, которые не уверовали, сказали: "Если вы последуете за Шуейбом, то непременно окажетесь в числе потерпевших урон".

7:91

فَأَخَذْتَهُمُ الرِّجْفَةَ فَأَسْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَانِبِينَ

Фа` ахазатхумур-Раджфату Фа` асбаху Фи Дарихим Джасимиин.

Их постигло землетрясение, и они оказались повергнуты ниц в своих домах.

7:92

الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَأَن لَّمْ يَخْتَفُوا فِيهَا الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا هُمُ الْخَاسِرِينَ

Аль-Лязина Каззабу Шу` айбаан Ка` ан Лям Йагнау Фихаль-Лязина Каззабу Шу` айбаан Кяню Хумуль-Хасириин.

Те, которые сочли Шуейба лжецом, словно никогда не жили там. Те, которые сочли Шуейба лжецом, оказались потерпевшими убыток.

7:93

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا قَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَتَصَدَّحْتُ لَكُمْ فَكَيْفَ آسَىٰ عَلَىٰ قَوْمٍ كَافِرِينَ

Фатауалля `Анхум Уа Каля Йа Кауми Лякад Аблягтукум Рисаляти Рабби Уа Насахту Лякум Факайфа Аса `Аля Каумин Кафириин.

Он отвернулся от них и сказал: "О мой народ! Я донес до вас послания моего Господа и искренне желал вам добра. Как я могу печалиться о неверующих людях?"

7:94

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّن نَّبِيٍّ إِلَّا أَخَذْنَا أَهْلَهَا بِالْبَأْسَاءِ وَالصَّرَاءِ لَعَلَّهُمْ يَضَّرَّعُونَ

Уа Ма Арсальна Фи Кариятин Мин Набийин Илля Ахазна Ахляха Биль-Ба`са`и Уад-Дарра`и Ля`алляхум Йаддарра`уун.

В какое бы селение Мы не отправляли пророка, Мы непременно подвергали его жителей невзгодам и напастям, дабы они стали смиренны.

7:95

ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ حَتَّىٰ عَفَوْا وَقَالُوا قَدْ مَسَّ آبَاءَنَا الضَّرَّاءُ وَالسَّرَّاءُ فَأَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

Сумма Баддальна Маканас-Саййи`атиль-Хасаната Хатта `Афау Уа Калю Кад Масса Аба`анад-Дарра`у Уас-Сарра`у Фа`ахазнахум Баггатан Уа Хум Ля Йаш`уруун.

Затем Мы заменяли зло добром, и тогда они начинали благоденствовать и говорили: "Наших отцов также касались невзгоды и радости". Мы хватали их внезапно, когда они даже не помышляли об этом.

7:96

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْأَرْضِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

Уа Ляу Анна Ахляль-Кураа Аману УаТтакау Ляфатахна `Алейхим Баракатин Минас-Сама`и Уаль-Арды Уа Лякин Каззабу Фа`ахазнахум Бима Кяню Йаксибуун.

Если бы жители селений уверовали и стали богобоязненны, Мы раскрыли бы перед ними благодать с неба и земли. Но они сочли это ложью, и Мы схватили их за то, что они приобретали.

7:97

أَفَأَمِنَ أَهْلُ الْأَرْضِ أَن يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا بَتَانًا وَهُمْ نَائِمُونَ

Афа`амина Ахлюль-Кураа Ан Йа`тийахум Ба`суна Байатаан Уа Хум На`имуун.

Неужели жители селений не опасались того, что Наше наказание постигнет их ночью, когда они спят?

7:98

أَوْ أَمِنَ أَهْلُ الْأَرْضِ أَن يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا ضُحَىٰ وَهُمْ يُلْعَبُونَ

Ауа Амина Ахлюль-Кураа Ан Йа`тийахум Ба`суна Духа Уа Хум Йаль`абуун.

Неужели жители селений не опасались того, что Наше наказание постигнет их утром, когда они забавляются?

7:99

أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ فَلَا تَأْمَنُ مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْأَقْوَامُ الْخَاسِرُونَ

Афа`амину Макраллах Фаля Йа`ману Макраллахи Илляль-Каумуль-Хасируун.

Неужели они не опасались хитрости Аллаха? Хитрости Аллаха не опасаются только люди, терпящие убыток!

7:100

أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرْتُدُّونَ الْأَرْضَ مِن بَعْدِ أَهْلِهَا أَن لَّوْ تَشَاءُ أَصْنَبْنَاهُم بِذُنُوبِهِمْ وَنَطَعْنَا عَلَيْهِمُ فُلُوبَهُمْ قَهْمًا لَا يَشْعُرُونَ

Ауалям Йахди Лиллязина Йарисуналь-Арда Мин Ба`ди Ахлиха Ан Ляу Нашаа Асабнахум Бизунубихим Уа Натба`у `Аля Кулюбихим Фахум Ля Йасма`уун.

Разве не ясно тем, которые унаследовали землю от ее прежних жителей, что если бы Мы пожелали, то покарали бы их за грехи? Мы запечатываем их сердца, и они не способны слышать.

7:101

بَلِّغْ الْأُمَّةَ نَصْرَ عَيْنِكَ وَمِنَ آيَاتِنَا وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولُهُم بِالنَّبِيِّاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا مِن قَبْلُ كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ الْكَافِرِينَ

Тилькаль-Кураа Накуссу `Алейка Мин Анба`иха Уа Ляяд Джа`атхум Русулюхум Биль-Баййинати Фама Кяню Лийу`мину Бима Каззабу Мин Кабль Казалика Йатба`уллаху `Аля Кулюбиль-Кафириин.

Мы рассказываем тебе повествования об этих селениях. Их посланники приходили к ним с ясными знамениями. Однако они не хотели уверовать в то, что они сочли ложью прежде. Так Аллах запечатывает сердца неверующих.

7:102

وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِمْ مِّنْ عَهْدٍ وَإِن وَجَدْنَا أَكْثَرَهُمْ لَفَاسِقِينَ

Уа Ма Уаджадна Ли`ксарихим Мин `Ахдин Уа Ин Уаджадна Аксарахум Ляфасикыйн.

Большинство из них Мы не нашли верными завету. Воистину, Мы нашли большинство из них нечестивцами.

7:103

ثُمَّ بَعَثْنَا فِي بَعْضِهِمْ مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَأْنَاهُ قَلْبَهُ فَطَلَمُوا بِهَا قَانِطِرَ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ

Сумма Ба`асна Мин Ба`дихим Муса Биайатина Иля Фир`ауна Уа Маля`ихи Фазаляму Биха Фанзур Кайфа Кяна `Акыбатуль-Муфсидиин.

После них Мы отправили Мусу (Моисея) с Нашими знамениями к Фараону и его знати, но они поступили с ними несправедливо. Посмотри же, каким был конец злодеев!

7:104

وَقَالَ مُوسَىٰ يَا فِرْعَوْنُ إِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ

Уа Каля Муса Йа Фир`ауну Инни Расулюн Мин Раббиль`Алямиин.

Муса (Моисей) сказал: "О Фараон! Я - посланник от Господа миров.

7:105

حَقِيقٌ عَلَىٰ أَن لَّا أَقُولُ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ قَدْ جُنَّكُم بَيْنِي مِّن رَّبِّكُمْ فَأَرْسِلْ مَعِيَ بَنِي إِسْرَائِيلَ

Хакыкун `Аля А Ля Акуля `АляЛлахи Илляль-Хакка Кад Джи`тукум Бибаййинатин Ми Раббикум Фа`арсиле Ма`и Бани Исраиль.

Мне полагается говорить об Аллахе только правду. Я принес вам ясное знамение от вашего Господа. Пошли же со мной сынов Исраила (Израиля)".

7:106

قَالَ إِن كُنتَ جئتَ يَا تَيْوَقَابُ بِهَا إِن كُنتَ مِنَ الصَّادِقِينَ

Каля Ин Кунта Джи`та Биайатин Фа`ти Биха Ин Кунта Минас-Садыкыйн.

Он сказал: "Если ты принес знамение, то покажи его, если ты говоришь правду".

7:107

فَأَلْفَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ

Фа`алька Асаху Фаиза Хийа Су`банун Мубиин.

Он бросил свой посох, и тот превратился в явную змею.

7:108

وَتَرَعُ بَدَّةً فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاطِرِينَ

Уа Наза`а Йадаху Фаиза Хийа Байда`у Линназыриин.

Затем он вытащил руку, и она стала белой для смотрящих.

7:109

قَالَ الْمَلَأُ مِن قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَذَا لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ

Каляль-Маля`у Мин Кауми Фир`ауна Инна Хаза Лясахирун `Алиим.

Знать из народа Фараона сказала: "Воистину, он - знающий колдун.

7:110

يُرِيدُ أَن يُخْرِجَكُم مِّنْ أَرْضِكُمْ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ

Йуриду Ан Йухриджакум Мин Ардыкум Фамаза Та`муруун.

Он хочет вывести вас из вашей страны. Что же вы посоветуете?"

7:111

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ خَاصِرِينَ

Они сказали: "Повремени с ним и его братом и разошли по городам сборщиков,

7:112

يَأْتُونَكَ بِكُلِّ سَاجِدٍ عَلِيمٍ

Йа`тука Бикулли Сахырин `Алим.

чтобы они привели к тебе всех знающих колдунов".

7:113

وَجَاءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِن كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ

Уа Джа`ас-Сахарату Фир`ауна Калю Инна Ляна Ля`аджраан Ин Кунна Нахнуйль-Галибин.

Колдуны пришли к Фараону и сказали: "Если мы одержим верх, то нам полагается вознаграждение!"

7:114

قَالَ تَعْمَ وَأَنْتُمْ لِمَنِ الْمُقَرَّبِينَ

Каля На`ам Уа Иннакум Ляминаль-Мукаррабин.

Он сказал: "Да, вы станете одними из приближенных".

7:115

قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّمَا أَن تُلْفَىٰ وَإِنَّمَا أَن نَكُونُ تَحْتِ الْفُلْفِينِ

Калю Йа Муса Имма Ан Тулькыйа Уа Имма Ан Накуна Нахнуйль-Мулькын.

Они сказали: "О Муса (Моисей)! Либо ты бросишь, либо бросим мы".

7:116

قَالَ أَلَمْؤُا فَلَمَّا أَلْقُوا سَخِرُوا مِنْ النَّاسِ وَأَسْتَرْهَبُوهُمْ وَجَاءُوا بِسِخْرِ عَظِيمٍ

Каля Альку Фалымма Алькау Сахару А`йунан-Наси Уастархабухум Уа Джаа`у Бисихрин `Азыйм.

Он сказал: "Бросайте!" Когда же они бросили, то очаровали взоры людей, вселили в них страх и явили великое колдовство.

7:117

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ

Уа Аухайна Иля Муса Ан Альки `Асака Фа`иза Хийа Талькафу Ма Йа`фикуун.

Мы внушили Мусе (Моисею): "Брось свой посох!" И вот она (змея) стала заглатывать то, что они измыслили.

7:118

فَوَقَعَ الْحَقُّ وَتَطَلَّ مَا كَانُوا يَكْفُرُونَ

Фауака`аль-Хакку Уа Баталя Ма Кяню Йа`малюун.

Истина подтвердилась, и тщетным оказалось то, что они совершали.

7:119

فَعُتِبُوا هُنَالِكَ وَانْقَلَبُوا صَاعِرِينَ

Фагулибу Хуналика Уанкалябу Сагырин.

Они были повержены там и вернулись бесславными.

7:120

وَأَلْفَيْ السَّحَرَةَ سَاجِدِينَ

Уа Улькыйас-Сахарату Саджидин.

И тогда колдуны пали ниц.

7:121

قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْغَالِبِينَ

Калю Аманна Бираббиль-`Алямин.

Они сказали: "Мы уверовали в Господа миров,

7:122

رَبِّ مُوسَىٰ وَهَارُونَ

Рабби Муса Уа Харуун.

Господа Мусы (Моисея) и Харуна (Аарона)".

7:123

قَالَ فِرْعَوْنُ أَنَّمَنِي بِهِ قَبْلَ أَنْ آدَنَ لَكُمْ إِنَّ هَذَا لَمَكْرٌ مَّكْرُومٌ فِي الْمَدِينَةِ لِتُخْرِجُوا مِنْهَا أَهْلَهَا فَسَوْفَ نَعْلَمُونَ

Каля Фир`ауну Амантум Бихи Кабля Ан Азана Лякум Инна Хаза Лямакрун Макартумуху Филь-Мадинати Литухриджу Минха Ахляха Фасауфа Та`лямуун.

Фараон сказал: "Вы уверовали в него без моего дозволения? Воистину, это - козни, которые вы задумали в городе, чтобы изгнать из него его жителей. Но скоро вы узнаете!"

7:124

لَأَقْطَعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِّنْ خِلَافٍ ثُمَّ لَأُصَلِّبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ

Ля`укатты`анна Айдийакум Уа Арджулякум Мин Хильяфин Сумма Ля`усаллибаннакум Аджда`ыин.

Я отрублю вам руки и ноги накрест, а затем распну всех вас".

7:125

قَالُوا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ

Калю Инна Иля Раббина Мункалибуун.

Они сказали: "Воистину, мы возвращаемся к нашему Господу.

7:126

وَمَا نَتُوبُ مِنَّا إِلَّا أَنْ آمَنَّا يَا بَنَاتِ رَبَّنَا لَمَّا جَاءَتْنا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَقَّأْنَا مُشْلِمِينَ

Уа Ма Танкыму Минна Илля Ан Аманна Биайати Раббина Лямма Джаа`атна Раббана Африг `Алейна Сабраан Уа Тауаффана Муслимин.

Ты мстишь нам только за то, что мы уверовали в знамения нашего Господа, когда они явились к нам. Господь наш! Ниспошли нам терпение и упокой нас мусульманами".

7:127

وَقَالَ الْمَلَأُ مِن قَوْمِ فِرْعَوْنَ أَتَدْرُؤُونَ مُوسَىٰ وَقَوْمَهُ لِيُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَيَذَرَكَ وَآلِهَتَكَ قَالَ سَنُعَذِّبُكَ أَبْنَاءَهُمْ وَنَسْتَخِيِبُنْشَاءَهُمْ وَإِنَّا فَوْقَهُمْ قَاهِرُونَ

Уа Каляль-Маля`у Мин Кауми Фир`ауна Атазару Муса Уа Каумаху Лийуфсиду Филь-Арды Уа Йазарака Уа Алихатак Каля Санукаттылю Абна`ахум Уа Настахйи Ниса`ахум Уа Инна Фаукахум Кахируун.

Знатные люди из народа Фараона сказали: "Неужели ты позволишь Мусе (Моисею) и его народу распространять на земле нечестие и отречься от тебя и твоих богов?" Он сказал: "Мы будем убивать их сыновей и оставлять в живых их женщин. Мы обладаем непоколебимой властью над ними".

7:128

قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ اسْتَعِينُوا بِاللَّهِ وَاصْبِرُوا إِنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ

Каля Муса Ликаумихиста`ину Билляхи Уасбиру Инналь-Арда Лилляхи Йурисуха Ман Йашаа`у Мин `Ибадиhi Уаль-Акыбату Лильмуттакыйн.

Муса (Моисей) сказал своему народу: "Просите помощи у Аллаха и терпите. Воистину, земля принадлежит Аллаху. Он дарует ее в наследие тому из Своих рабов, кому пожелает, и благой конец уготован богобоязненным".

7:129

قَالُوا أُوذِينَا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْ بَعْدِ مَا جِئْتَنَا قَالَ عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يُهْلِكَ عَذُوْكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ

Калю Узина Мин Кабли Ан Та`тйиана Уа Мин Ба`ди Ма Джи`тана Каля `Аса Раббукум Ан Йухлика `Адувакум Уа Йаствахлифакум Филь-Арды Файанзура Кайфа Та`малююн.

Они сказали: "Нам причиняли страдания до того, как ты явился к нам, и причиняют их после твоего пришествия к нам". Он сказал: "Быть может, ваш Господь погубит вашего врага и сделает вас их преемниками на земле, а затем посмотрит, как вы будете поступать".

7:130

وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ بِالسَّبِيْنِ وَنُصِيٍّ مِّنَ النَّمْرِاتِ لَعَلَّهُمْ يَدْكُرُوْنَ

Уа Ляжад Ахазна Аля Фир`ауна Бис-Синина Уа Наксин Минас-Самарати Ля`алляжум Йазааккаруун.

Мы поразили род Фараона засушливыми годами и неурожаем плодов, дабы они помянули назидание.

7:131

قِيَادًا جَاءَهُمْ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ وَإِنْ تُصِيبُهُمْ سَنِيَةٌ يَبْطِئُوا بِمُوسَىٰ وَمَنْ مَّعَهُ أَلَّا إِنَّمَا طَائِرُهُمْ عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِيْنَ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ

Фа`аза Джа`атхумуль-Хасанату Калю Ляна Хазихи Уа Ин Тусибхум Саййи`атум Йаттаййару Бимуса Уа Ман Ма`аху `Аля Иннама Та`ирухум ИндалЛахи Уа Лякинна Аксарахум Ля Йа`лямюун.

Когда их постигало добро, они говорили: "Это - для нас". А когда их постигало зло, они связывали его с Мусой (Моисеем) и теми, кто был с ним. Воистину, их дурные предзнаменования были у Аллаха, но большинство из них не знает этого.

7:132

وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِيْنَا بِهِ مِنْ آتِيَةٍ لِّتَسْحَرَتَنَا بِهَا فَمَا تَخُنْ لَكَ بِمُؤْمِنِيْنَ

Уа Калю Махма Та`тина Бихи Мин Аятин Литасхарана Биха Фама Нахну Ляка Биму`миниин.

Они сказали: "Какие бы знамения ты ни показывал, чтобы околдовать нас ими, мы не поверим тебе".

7:133

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَاللَّمَ آتِيَابٍ مُّقْتَصِلَاتٍ فاشْتَكْتَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُّخْرِمِيْنَ

Фа`арсална `Алейхимут-Туфана Уаль-Джарада Уаль-Куммляя Уад-Дафадиа `уад-Дамма Аятин Муфассалятин Фастакбару Уа Кяню Каумаан Муджримииин.

Мы наслали на них потоп, саранчу, вшей, жаб и кровь в качестве различных знамений. Однако они возгордились - они были народом грешным.

7:134

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا يَا مُوسَىٰ ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ لَئِن كَشِئْتَ عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِي إِسْرَائِيْلَ

Уа Лямма Уака`а `Алейхимур-Риджзу Калю Йа Мусад`у Ляна Раббака Бима `Ахида `Индака Ля`ин Кашафта `Аннар-Риджза Ляну`минанна Ляка Уа Лянурсилияна Ма`ака Бани Исрааиль.

Когда наказание поразило их, они сказали: "О Муса (Моисей)! Помолись за нас твоему Господу о том, что Он обещал тебе. Если ты избавишь нас от наказания, то мы поверим тебе и отпустим с тобой сынов Исраила (Израиля)".

7:135

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الرِّجْزَ إِلَىٰ أَجَلٍ هُمْ بِالْعُودِ إِذَا هُمْ يَبْكُوْنَ

Фалямма Кашафна `Анхумур-Риджза Иля Аджалин Хум Балигуху Иза Хум Йанкусуун.

Когда же Мы избавили их от наказания до определенного срока, которого они непременно должны были достичь, они нарушили обещание.

7:136

فانتقمنا مِنْهُمْ فَأَعْرِفْنَاهُمْ فِي النَّيْمِ يَاأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِيْنَ

Фантакамна Минхум Фа`агракнахум Филь-Йамми Би`аннахум Каззабу Биайатина Уа Кяню Анха Гафилиин.

Мы отомстили им и потопили их в море за то, что они сочли ложью Наши знамения и пренебрегли ими.

7:137

وَأَوْزَيْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضَعُونَ مِثْقَالَ أُورُوقٍ فِيهَا وَمَعَارِبًا إِلَىٰ يَأْتِيَنَهَا الْيَمُّ بَارِكْنَا فِيهَا وَأَتَمَّمْتَكِلِمَتَ رَبِّكَ الْحُسْنَىٰ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيْلَ بِمَا صَبَرُوا وَدَمَّرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُوْنَ

Уа Аурасналь-Каумаль-Лязина Кяню Йустад`афуна Машарикаль-Арды Уа Магариббахалляти Баракна Фиха Уа Таммат Калимату Раббикаль-Хусна `Аля Бани Исрааиль Бима Сабару Уа Даммарна Ма Кана Йасна`у Фир`ауну Уа Каумуху Уа Ма Кяню Йа`ришуун.

Мы даровали в наследие тем, которых считали слабыми, восточные и западные земли, которые Мы благословили. Сбылось прекрасное Слово твоего Господа о сынах Исраила (Израиля), поскольку они проявили терпение. Мы разрушили то, что содеяли Фараон и его народ и что они воздвигали.

7:138

وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيْلَ الْبَحْرَ فَأَتَوْا عَلَىٰ قَوْمٍ يَبْكُفُونَ عَلَىٰ أَشْتَامٍ لَّهُمْ قَالُوا يَا مُوسَىٰ اجْعَلْ لَنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ

Уа Джауазна Бибани Исрааиляль-Бахра Фа`атау `Аля Каумин Йа`куфуна `Аля Асанмин Ляхум Калю Йа Мусадж`аль Ляна Иляхаан Кама Ляхум Алихат Каля Иннакум Каумун Таджхалююн.

Мы переправили сынов Исраила (Израиля) через море, и они прибыли к народу, который был предан своим идолам. Они сказали: "О Муса (Моисей)! Сделай нам божество, такое же, как у них". Он сказал: "Воистину, вы - невежественные люди.

7:139

إِنَّ هَؤُلَاءِ مُتَّبِعُونَ مَا هُم بِعَالِمُونَ

Инна Ха`уля` Мутабарун Ма Хум Фихи Уа Батилюн Ма Кяню Йа`малююн.

У этих людей погублено будет то, что они исповедуют, и тщетно будет то, что они совершают".

7:140

قَالَ أَعْبُدِ اللّٰهَ الَّذِيَّ أَعْبُدُكُمْ إِنَّهَا وَهُوَ فَصَلَّكُمْ عَلَى الْعَالَمِيْنَ

Каля АгайралЛахи Абгикум Иляхаан Уа Хуа Фаддалякум `Аляль-`Алямиин.

Он сказал: "Неужели я стану искать для вас другое божество, кроме Аллаха, который возвысил вас над мирами".

7:141

وَإِذْ أَخْبَأْنَاكُمْ مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُقْتَلُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ رَبِّكُمْ عَظِيْمٌ

Уа Из Анджайнакум Мин Али Фир`ауна Йасумунакум Су`аль-`Азаби Йуакаттилюна Абна`акум Уа Йастахйуна Ниса`акум Уа Фи Заликум Балья`ун Ми Раббикум `Азыйим.

Вот Мы спасли вас от рода Фараона. Они подвергали вас ужасным мучениям, убивали ваших сыновей и оставляли в живых ваших женщин. Это было для вас великим испытанием (или великой милостью) от вашего Господа.

7:142

وَوَاعَدْنَا مُوسَىٰ ثَلَاثِيْنَ لَيْلَةً وَأَتَمَمْنَاهَا بِعَشْرِ فِتْنَةٍ مِّمَّاتٍ رَبِّيَ أَرْبَعِيْنَ لَيْلَةً وَقَالَ مُوسَىٰ لِأَجِبِهِ هَارُونَ اخْلُفْنِي فِي قَوْمِي وَأَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيلَ الْمُفْسِدِيْنَ

Уа Уа`адна Муса Салясина Ляйлятан Уа Атамнаха Би`ашрин Фатамма Микату Раббихи Арба`ина Ляйлятан Уа Каля Муса Ли`хили Харунахлофни Фи Кауми Уа Аслих Уа Ля Таттаби` Сабилляль-Муфсидиин.

Мы определили Мусе (Моисею) тридцать ночей и добавили к ним еще десять, и поэтому срок его Господа составил сорок ночей. Муса (Моисей) сказал своему брату Харуну (Аарону): "Оставайся вместо меня среди моего народа, поступай праведно и не следуй путем распространяющих нечестие".

7:143

وَسَىٰ لِمِيفَاتِنَا وَكَلِمَةٍ رَبِّيَ قَالَ رَبِّ أَرْنِي أَنْظُرَ إِلَيْكَ فَإِنِ أَنْظُرْتُ إِلَيْكَ فَلَمَّا تَجَلَّىٰ رَبُّهُ لِالْحَبْلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَحَرَّ مُوسَىٰ ضِعْفًا فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ سُبْحَانَكَ بُنْتُ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِيْنَ

Уа Лямма Джа`а Муса Лимикатина Уа Каллямаху Раббуху Каля Рабби Арини Анзур Илейка Каля Лян Тарани Уа Лякиннинзур Иляль-Джабали Фа`инистакарра Маканаху Фасауфа Тарани Фалямма Таджалля Раббуху Лильджабали Джа`алаху Даккаан Уа Харра Муса Са`икаан Фалямма Афака Каля Субханака Тубту Иляйжа Уа Ана Аууалюль-Му`миниин.

Когда же Муса (Моисей) пришел к назначенному Нами сроку и месту, Господь его заговорил с ним. Он сказал: "Господи! Покажись мне, чтобы я взглянул на Тебя". Он сказал: "Ты не увидишь Меня, но взгляни на гору. Если она удержится на своем месте, то ты увидишь Меня". Когда же Господь его явил Себя горе, Он превратил ее в прах, и Муса (Моисей) упал без сознания. Придя в себя, он сказал: "Пречист Ты! Я раскаиваюсь перед Тобой, и я - первый из верующих".

7:144

قَالَ يَا مُوسَىٰ إِنِّي اصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَتِيَّ وَبِكَلامِي وَبِحُؤْمُرِي فَخُذْ مَا آتَيْتُكَ وَكُن مِّنَ الشَّاكِرِيْنَ

Каля Йа Муса Иннистафайтука `Алян-Наси Бирисаляти Уа Бикалями Фахуз Ма Атайтука Уа Кун Минаш-Шакириин.

Он сказал: "О Муса (Моисей)! Я возвысил тебя над людьми благодаря Моему посланию и Моей беседе. Посему возьми то, что Я даровал тебе, и будь одним из благодарных".

7:145

وَكُنْتُمْ لَهُ فِي الْأَنْوَاحِ مِنْ كُلِّ سَنَةٍ وَمَوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا لِكُلِّ شَيْءٍ فَعُذِّهَا يَفْقَهُ وَأَمُرٌ قَوْمَكَ بِأَخْذِهَا بِأَحْسَنِهَا سَأُرِيكُمْ دَارَ الْفَاسِقِينَ

Уа Катабна Ляху Филь-Альвахи Мин Кулли Шайин Мау` изатан Уа Тафсыллян Ликулли Шайин Фахузха Бикуватин Уа `Мур Каумака Йа` хузу Биахсаниха Са` урикум Дараль-Фасикыйн.

Мы написали для него на скрижалях назидание обо всякой вещи и разъяснение всего сущего: "Держи их крепко и вели твоему народу следовать наилучшему из этого. Я покажу вам Обитель нечестивцев.

7:146

سَأَصْرِفُ عَنْ آيَاتِيَ الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ بِعَيْبِ الْحَقِّ وَإِنْ تَرَوْهُ كُلُّ آتِيٍّ لَا يُلْمِئُوهَا بِهَا وَإِنْ يَرْوُوا سَبِيلَ الرَّشِدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا وَإِنْ تَرَوْهُ سَبِيلَ الْعِزِّ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ

Са` асрифу `Ан Айятийаль-Лязина Йатакаббаруна Филь-Арды Бигайриль-Хаккы Уа Ин Йаура Кулля Айатин Ля Йу` мину Биха Уа Ин Йаура Сабиляр-Рушди Ля Йаттахызуху Сабилляян Уа Ин Йаура Сабилляль-Гаййи Йаттахызуху Сабилляян Залика Бианнахум Каззабу Биайятина Уа Кяню `Анха Гафилиин.

Я отвращу от Моих знамений тех, которые возгордились на земле безо всякого права на то. Какое бы знамение они ни увидели, они не уверуют в него. Если они узреют правый путь, то не последуют этим путем, а если они узреют путь заблуждения, то последуют им. Это - потому, что они сочли ложью Наши знамения и пренебрегли ими".

7:147

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ حَبِطَتْ أُعْمَالُهُمْ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

Уаль-Лязина Каззабу Биайятина Уа Ликаа` иль-Ахырати Хабитат А` малюхум Халь Йуджауна Илля Ма Кяню Йа` малюун.

Деяния тех, которые сочли ложью Наши знамения и встречу в Последней жизни, окажутся тщетными. Разве им не воздастся только за то, что они совершали?

7:148

وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَى مِنْ بَعْدِهِ مِنْ خَلْفِهِمْ غِلًّا جَسَدًا لَّهُ خَوَازِمٌ أَلَمَ تَرَوْهُ أَنَّهُ لَا يُكَلِّمُهُمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا اتَّخَذُوهُ وَكَانُوا ظَالِمِينَ

Уаттахаза Кауму Муса Мин Ба` дихи Мин Хулийихим `Иджляян Джасадаан Ляху Хувар Алям Йаура Аннаху Ля Йукаллимухум Уа Ля Йахдихим Сабилляян Йттахазуху Уа Кяню Залимиин.

В отсутствие Мусы (Моисея) его народ сделал из своих украшений изваяния тельца, который мычал. Разве они не видели, что он не разговаривал с ними и не наставлял их на прямой путь? Они стали поклоняться ему - они были несправедливы.

7:149

وَلَمَّا شَفِطَ قَبِي أُتْبِيهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدْ صَلُّوا قَالُوا لَئِن لَّمْ يَتَّخِذْنَا رَبَّنَا وَعِزًّا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ

Уа Лямма Суқыта Фи Айдыхим Уа Ра` ау Аннахум Кад Даллю Калю Ля` ин Лям Йархамна Раббуна Уа Йагфир Ляна Лянакунанна Миналь-Хасириин.

Когда же они пожалели о содеянном и увидели, что впали в заблуждение, они сказали: "Если наш Господь не смилостивится над нами и не простит нас, то мы непременно окажемся в числе потерпевших убыток".

7:150

يٰٓأَيُّهَا قَوْمِي عَصَيْنَا قَالِ سَيْمًا خَلَفْتُمُونِي مِنْ بَعْدِي أَعْلَيْتُمْ أَفْرَ رَبِّكُمْ وَأَلْقَى الْأَنْوَاحَ وَأَخَذَ بِرَأْسِ أَجِيهِ يَجْرُهُ إِلَيْهِ قَالَ ابْنَ أُمَّ إِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضَعُّوْنِي وَكَادُوا يَقْتُلُونَنِي فَلَا تُشْمِئْتُمْ بِهِ الْأَعْدَاءُ وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

Уа Лямма Раджа` а Муса Иля Каумихи Гадбана Асифаан Каля Би` сама Халяфтумуни Мин Ба` ди А` джилътум Амра Раббикум Уа Алькальль-Алваха Уа Ахаза Бира` сы Ахыхи Йаджурруху Йляйихи Калябна Умма Инналь-Каумастад` афуни Уа Кядю Йактулюнани Фаля Тушмит Бийаль-А` да` а Уа Ля Тадж` альни Ма` аль-Каумиз-Залимиин.

Когда Муса (Моисей) вернулся к своему народу, он разгневался и опечалился. Он сказал: "Скверно то, что вы совершили в мое отсутствие. Неужели вы хотели опередить повеление вашего Господа?" Он бросил скрижали, схватил своего брата за голову и потянул его к себе. Тот сказал: "О сын моей матери! Воистину, люди сочли меня слабым и готовы были убить меня. Не давай врагам повода злорадствовать и не причисляй меня к несправедливым людям".

7:151

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِأَجِبِي وَأَدْجِلْنَا فِي رَحْمَتِكَ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

Каля Раббигфир Ли Уа Ли` ахы Уа Адхильна Фи Рахматика Уа Анта Архамур-Рахимиин.

Он сказал: "Господи! Прости меня и моего брата и введи нас в Свою милость, ибо Ты - Милосерднейший из милосердных".

7:152

إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَبِيلًا لَّهُمْ عَذَابٌ مِّنْ رَبِّهِمْ وَذَلَّةٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُفْتِرِينَ

Инналь-Лязинаттахазуль`Иджля Сайаналохум Гадабун Мин Раббихим Уа Зиллятун Филь-Хайатид-Дунья Уа Казалика Наджиль-Муфтариин.

На тех, которые стали поклоняться тельцу, падут гнев их Господа и унижение в мирской жизни. Так Мы воздаем тем, кто измышляет ложь.

7:153

وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِهَا وَأَمْنُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنَ بَعْدِهَا لَعَفُورٌ رَّحِيمٌ

Уаль-Лязина `Амилюс-Саййи` ати Сумма Табу Мин Ба` диха Уа Аману Инна Раббака Мин Ба` диха Лягафуру Рахимм.

А если кто совершил злодеяния, а затем раскаялся и уверовал, то ведь твой Господь после всего этого - Прощающий, Милосердный.

7:154

وَلَمَّا سَكَتَ عَن مُّوسَى الْعَصْبُ أَخَذَ الْأَنْوَاحَ وَفِي نَشْئِخِهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ لِلَّذِينَ هُمْ لِزَبَّاهُمْ يَرْثُوهُنَّ

Уа Лямма Саката `Ан Мусаль-Гадабу Ахазаль-Альвах Уа Фи Нусхатиха Худан Уа Рахматун Лиллязина Хум Лираббихим Йархабуун.

Когда гнев Мусы (Моисея) спал, он взял скрижали, на которых были начертаны верное руководство и милость для тех, кто боится своего Господа.

7:155

هَسَى قَوْمَهُ سَوَّيْنِ رَجُلًا لِّمِيعَاتِنَا فَلَمَّا أَخَذَتْهُمُ الرَّحْمَةُ قَالَ رَبِّ لَوْ بَسُفْتَ أَهْلَكْتُم مِّن قَبْلِ وَإِنِّي لَأَنَّهِّلِكُنَّ بِمَا فَعَلَ السُّفَهَاءُ مِنِّي إِنْ هِيَ إِلَّا فِتْنَتُكَ نُحِبُّهَا مَن تَشَاءُ ثَبَّاتُ بِهَا وَنُبْذُونَ الرَّكَّاءُ الَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ

Хахтара Муса Каумаху Саб` ина Раджуля Лимыкатина Фалямма Ахазатхумур-Раджфату Каля Рабби Ляу Ши` та Ахляктахум Мин Каблю Уа Ййай Атхулихуна Бима Фа` аляс-Суфаха` у Минна Ин Хийа Илля Фитнатука Тудиллю Биха Ман Ташаа Уа Тахди Ман Ташаа Анта Уалийуна Фагфир Ляна Уархамна Уа Анта Хайруль-Гафириин.

Муса (Моисей) отобрал из своего народа семьдесят мужей для назначенного Нами срока и места. Когда же их поразило землетрясение, он сказал: "Господи! Если бы Ты пожелал, то погубил бы их прежде вместе со мной. Неужели Ты погубишь нас за то, что совершили глупцы из нас? Воистину, это является всего лишь Твоим искушением, посредством которого Ты вводишь в заблуждение, кого пожелаешь, и ведешь прямым путем, кого пожелаешь. Ты - наш Покровитель, прости же нас и помилуй, ибо Ты - Наилучший из прощающих!"

7:156

وَإِذْ لَبَّيْنا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ إِنَّا هُنَّا لِذَلِكَ قَالِ عَذَابِي أُصِيبُ بِهِ مَنْ أَشَاءُ وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ فَسَأَكْتُبُهَا لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ

Уактуб Ляна Фи Хазихид-Дунья Хасанатан Уа Филь-Ахырати Инна Худна Йляйика Каля `Азаби Усибу Бихи Ман `Аша` у Уа Рахмати Уаси` ат Кулля Шайин Фаса` актубуха Лиллязина Йаттакуна Уа Йу` утуназ-Закята Уаль-Лязина Хум Биайятина Йу` миануун.

Предпиши для нас добро в этом мире и в Последней жизни, ибо мы обращаемся к Тебе". Он сказал: "Я поражаю Своим наказанием, кого пожелаю, а Моя милость объемлет всякую вещь. Я предпишу ее для тех, которые будут богобоязненны, станут выплачивать закят и уверуют в Наши знамения,

7:157

إِوَا الْإِنجِيلِ بِأَمْرِهِمْ بِالْمَعْرُوفِ وَبِتَهْلُاهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَجُلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَنَجَّزَهُمْ عَلَيْهِمُ الْخِطَابَتِ وَبَصَّعَ عَنْهُمْ إِضْرَهُمْ وَالْأَعْلَالَ النَّبِيَّ كَانَتْ عَلَيْهِمْ قَالِدِينَ آمَنُوا بِهِ وَعَزَّرُوهُ وَنَجَّعُوا النَّوْرَ الَّذِي أَنْزَلَ مَعَهُ أَوْلَيْكَ هُمْ الْمُفْلِحُونَ

Аль-Лязина Йаттаби` унар-Расулян-Набийаль-Уммиийаль-Лязи Йаджидунаху Мақтубаан `Индахум Фит-Таурати Уаль-Инджили Йа` мурухум Биль-Ма` руфи Уа Йанхахум `Аниль-Мункари Уа Йухыллю Ляхумут-Таййибати Уа Йухарриму `Алейхимуль-Хаба` иса Уа Йада` у Анхум Исрахум Уаль-АгляляЛляти Кянат` Алейхим Фаль-Лязина Аману Бихи Уа Аззаруху Уа Насаруху Уаттаба` ун-Ухраль-Лязи Унзиля Ма` аху Уляйика Хумиль-Муфлихуун.

которые последуют за посланником, неграмотным (не умеющим читать и писать) пророком, запись о котором они найдут в Таурате (Торе) и Инджиле (Евангелии). Он поведит им совершать одобряемое и запретит им совершать предосудительное, объявит дозволенным благое и запрещенным скверное, освободит их от бремени и оков. Те, которые уверуют в него, станут почитать его, окажут ему поддержку и последуют за ниспосланным вместе с ним светом, непременно преуспеют".

7:158

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ فَأَمَّاؤُا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَاتِهِ وَاتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ

Куль Йа Аййухан-Насу Инни РасулюЛлахи Иляйкум Джамии` ааниль-Лязи Ляху Мулькус-Самауати Уаль-Арды Ляя Иляхя Илля Хуа Йухы Уа Йумит Фа` амину Билляхи Уа Расулихин-Набийийль-Уммиийль-Лязи Йу` мину Билляхи Уа Калиматихи Уаттаби` уху Ля` аллякум Тахтадуун.

Скажи: "О люди! Я - Посланник Аллаха ко всем вам. Ему принадлежит власть над небесами и землей. Нет божества, кроме Него. Он воскрешает и умерщвляет. Уверуйте же в Аллаха и в Его Посланника, неграмотного (не умеющего читать и писать) Пророка, который уверовал в Аллаха и Его Слова. Последуйте за ним, дабы вы последовали прямым путем".

7:159

وَمِن قَوْمِ مُوسَى أُمَّةٌ يَهْتَدُونَ بِالْحَقِّ وَيَبْغِدُونَ

Уа Мин Кауми Муса Умматун Йахдуна Биль-Хаккы Уа Бихи Йа` дилюун.

Среди народа Мусы (Моисея) есть люди, которые ведут путем истины и устанавливают справедливость.

إِذِ اسْتَسْقَاهُ قَوْمُهُ أَنْ اْمُرْبِ بِعَصَاكَ الْخَجَرَ فَاتَّجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرِبَهُمْ وَطَلَّلْنَا عَلَيْهْمُ الْعَمَامَ وَأَنزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْمَنَّٰنَ وَالسَّلْوَىٰ كُلَّوًا مِنْ طَلْبَابٍ مَا زَرَفْنَاكُمْ وَمَا طَلَّلْمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ

Уа Катта`нахумуснатай `Ашрата Асбатаан Умамаан Уа Аухайна Иля Муса Изистаскаху Каумуху Анидриб Биасакаль-Хаджар Фанбаджасат Минхусната `Ашрата Айнаан Кад Алима Кулли Унасин Машрабахум Уа Залляльна `Алейхимуль-Гамама Уа Анзальна `Алейхимуль-Манна Уас-Сальуа Кулю Мин Таййибати Ма Разакнакум Уа Ма Залямуна Уа Лякин Кяно Анфусахум Йазлимуун.

Мы разделили их на двенадцать колен - народов. Когда же его народ попросил его напоить их, Мы внушили Мусе (Моисею): "Ударь своим посохом по камню". Из него забило двенадцать ключей, и все люди узнали, где им надлежит пить. Мы осенили их облаками и ниспослали им манну и перепелов: "Вкушайте блага, которыми Мы наделили вас". Они не были несправедливы по отношению к Нам - они поступали несправедливо по отношению к себе.

وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ اسْكُنُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَفُولُوا جِطَّةً وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا نَّعِزَّ لَكُمْ حَاطَاتِكُمْ سَتَرِيذِ الْمُحْسِنِينَ

Уа Из Кияля Ляхумускуну Хазихиль-Карйата Уа Кулю Минха Хайсу Ши`тум Уа Кулю Хиттатун Уадхулюль-Баба Суджадаан Нагфир Ляхум Хати`атикум Саназидуль-Мухсинин.

Вот им было сказано: "Поселитесь в этом городе и ешьте там, где пожелаете. Скажите: “Прости нас”, - и войдите во врата, поклонившись. Мы простим ваши прегрешения и приумножим награду творящим добро".

قَبَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُم قَوْلًا عَنَرِ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَظْلِمُونَ

Фабаддаляль-Лязина Заляму Минхум Кауляан Гайраль-Лязи Кыля Ляхум Фа`арсална `Алейхим Риджзаан Минас-Самаа`и Бима Кяно Йазлимуун.

Несправедливые из них заменили сказанное им слово другим, и Мы ниспослали на них наказание с небес за то, что они поступали несправедливо.

وَأَسْأَلُهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةَ الْبَحْرِ إِذْ يَبْغُدُونَ فِي السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ جِنَاتُهُمْ يَوْمَ سَنِيهِمْ شَرْعًا وَتَوْمَ لَا يَتَشَيْثُونَ لَا تَأْتِيهِمْ كَذَلِكَ تَبْلُوهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ

Уас`альхум Аниль-КарйатиЛяяти Кянат Хадираталь-Бахри Из Йа`дуна Фис-Сабти Из Та`тихим Хитанухум Йаума Сабтихим Шурра`аан Уа Йаума Ля Йасбитуна Ля Та`тихим Казалика Наблюхум Бима Кяно Йафскуун.

Спроси их о селении на берегу моря. Они нарушили субботу, поскольку рыбы приплывали к ним открыто по субботам и не приплывали в не субботние дни. Так Мы подвергли их испытанию за то, что они отказались повиноваться.

وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِّنْهُمْ لِمَ يَعْطُونَ قَوْمًا اللَّهُ مُهِلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا قَالُوا مَعذِرَةٌ إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ

Уа Из Калят Умматун Минхум Лима Та`изуна КаумааниЛяху Мухлихуум Ау Ма`аззыбухум `Азабаан Шадидаан Калю Ма`зиратан Иля Раббикум Уа Ля`алляхум Йаттакуун.

Вот некоторые из них сказали: "Зачем вам увещевать людей, которых Аллах погубит или подвергнет тяжким мучениям?" Они сказали: "Чтобы оправдаться перед вашим Господом. Быть может, они устроятся".

فَلَمَّا تَشَاوَمَا دُكِّرُوا بِهِ أَنْجَيْنَا الَّذِينَ يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوءِ وَأَخَذْنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا بِعَذَابٍ بَّيْسٍ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ

Фалямма Насу Ма Зуккиру Бихи Анджайналь-Лязина Йанхауна `Анис-Су`и Уа Ахазналь-Лязина Заляму Би`азабин Ба`исин Бима Кяно Йафскуун.

Когда они забыли о том, что им напоминали, Мы спасли тех, которые запрещали творить злодеяния, и подвергли ужасным мучениям беззаконников за то, что они поступали нечестиво.

فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَا نُهُوا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ

Фалямма `Атау `Ан Ма Нуху `Анху Кульна Ляхум Куню Кырадатан Хаси`ыйн.

Когда они преступили пределы того, что им было запрещено. Мы сказали им: "Будьте обезьянами презренными!"

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لَيَبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَن يَبْشُرُهُمْ سُوءَ الْعَذَابِ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَعَفُورٌ رَّحِيمٌ

Уа Из Та`аззана Раббука Ляйаб`асанна `Алейхим Иля Йаумиль-Кыйамати Ман Йасумухум Су`аль-`Азаби Инна Раббака Лясири`уль-`Икаи Уа Иннаху Лягяфуру Рахимин.

Вот твой Господь возвестил, что Он непременно будет насылать на них до дня воскресения тех, кто будет подвергать их ужасным мучениям. Воистину, твой Господь скор в наказании. Воистину, Он - Прощающий, Милосердный.

وَقَطَّعْنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ أُمَّمًا مِّنْهُمْ الصَّالِحُونَ وَمِنْهُمْ دُونَ ذَلِكَ وَتَلَوْنَاهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

Уа Катта`нахум Филь-Арды Умамаан Минхумус-Салихуна Уа Минхум Дуна Залика Уа Балаяунахум Биль-Хасанати Уас-Саййи`ати Ля`алляхум Йарджи`уун.

Мы разбросали их по земле общинами. Среди них есть праведные и не только праведные. Мы подвергли их испытанию добром и злом, - быть может, они вернуться на прямой путь.

بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرِثُوا الْكِتَابَ يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَذَا الْأَثَرِ وَيَقُولُونَ سُبُغْفَرْنَا لَنَا وَإِنَّا بِنَاهِمُ عَرَضَ مِثْلُهُ يَأْخُذُوهُ أَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ مِّبْنَاكُ الْكِتَابِ أَنْ لَا يَقُولُوا عَلَىٰ اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوا مَا فِيهِ وَالذَّاكِرُ الْآخِرَهُ حَبْرٌ لِلَّذِينَ يَنْتَهُونَ أَقْلًا تَعْقِلُونَ

Фахаляфа Мин Ба`дихим Хальфун Уа Рисуль-Китаба Йа`хузунна `Арада Хазаль-Адна Уа Йакулюна Сайгүфару Ляна Уа Ин Йа`тихим `Арадун Мислюху Йа`хузуху Алям Йу`хаз `Алейхим Мисакуль-Китаби А Ля Йакулю `АляЛлахи Иллйаль-Хакка Уа Дарасу Ма Фих Уад-Даруль-Ахыйрату Хайрун Лиллязина Йаттакуна `Афала Та`кылююн.

Их преемниками стало поколение, которое унаследовало Писание. Они схватились за блага этой жалкой жизни и сказали: "Мы будем прощены". Если бы им снова встретились подобные блага, они снова схватились бы за них. Разве с них не был взят завет Писания о том, что они будут говорить об Аллахе только правду? Они изучили то, что было в нем (Писании). Обитель Последней жизни лучше для тех, кто богобоязнен. Неужели вы не понимаете?

وَالَّذِينَ يُضِلُّكَوْنَ بِالْكِتَابِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ إِنَّمَا لَا تُضِغُ أَجْرَ الْمُضِلِّجِينَ

Уаль-Лязина Йумассикуна Биль-Китаби Уа Акамус-Салята Инна Ля Нуди`у Аджраль-Муслихиин.

Если кто придерживается Писания и совершает намаз, то ведь Мы не теряем вознаграждения тех, кто наводит порядок.

وَإِذْ تَتَنَبَّأُ الْجَبَلُ قَوْمَهُمْ كَأَنَّهُ ظَلَّةٌ وَطَلُّوا أَنَّهُ وَافِعٌ بِهِمْ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِغَيْرِهِ وَادْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُونَ

Уа Из Натакналь-Джабаля Фаухакум Ка`аннаху Зуллйатун Уа Занну Аннаху Уакы`уун Бихим Хузу Ма Атайнакум Бикуватин Уазкуру Ма Фихи Ля`аллякум Таттакуун.

Вот Мы подняли над ними гору, словно тучу, и они подумали, что она упадет на них. Крепко держитесь того, что Мы даровали вам, и помните то, что содержится в нем, - быть может, вы устрашитесь.

وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِن بَنِي آدَمَ مِنْ طَهِيرِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَلَسْتَ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَىٰ شَهِدْنَا أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا كُنَّا عَن هَذَا غَافِلِينَ

Уа Из Ахаза Раббука Мин Бани Адама Мин Зухурихим Зуррийятахум Уа Ашхадахум `Аля Анфусихим Алясту Бираббикум Калю Баля Шахидна Ан Такулю Йаумаль-Кыйамати Инна Кунна Ан Хаза Гафилиин.

Вот твой Господь вынул из поясник сынов Адама их потомство и заставил их засвидетельствовать против самих себя: "Разве Я - не ваш Господь?" Они сказали: "Да, мы свидетельствуем". Это - для того, чтобы в День воскресения вы не говорили: "Мы не знали этого".

أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ آبَاؤُنَا مِن قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِّن بَعْدِهِمْ أَفَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُونَ

Ау Такулю Иннама Ашрака Аба`ууна Мин Каблю Уа Кунна Зуррийатан Мин Ба`дихим Афатухликуна Бима Фа`алйаль-Мубтылююн.

Или же не говорили: "Наши отцы были многобожниками раньше нас, а мы были всего лишь потомками, которые пришли после них. Неужели Ты погубишь нас за то, что совершили приверженцы лжи?"

وَكَذَلِكَ نَقُصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

Уа Казалика Нуфассилиюль-Айати Уа Ля`алляхум Йарджи`уун.

Так Мы разъясняем знамения, - быть может, они вернуться на прямой путь.

وَإِنَّ عَلَيْهِمْ نَبَأَ الَّذِي آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا فَاسْتَخَّ مِنْهَا فَأَتَيْتَهُ السَّيِّطَانَ فَكَانَ مِنَ الْعَاوِينَ

Уатлю `Алейхим Наба`аль-Лязи Атайнаху Айятина Фансаляха Минха Фа`атба`ахуш-Шайтану Факана Миналь-Гауинин.

Прочти им историю о том, кому Мы даровали Наши знамения, а он отбросил их. Сатана последовал за ним, и он стал заблудшим.

وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَكِنَّهُ أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ الْكَلْبِ إِنْ تَخَمَلَ عَلَيْهِ فَلَهُتْ أَوْ تَثَّرَكُم ثَلْهَتْ ذَلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاقْضِ الْقَضِصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ

Уа Ляу Ши` на Лярафа`наху Биха Уа Лякиннаху Ахляда Иляль-Арды Уаттаба`а Хауаху Фамасалоху Камазалиль-Кяльби Ин Тахмиль `Алейхи Йальхас Ау Татрукху Йальхас Залика Масалолюл-Каумиль-Лязина Каззабу Биайатина Факусусиль-Касаса Ля`алляхум Йатафаккаруун.

Если бы Мы пожелали, то возвысили бы его посредством этого. Однако он приник к земле и стал потакать своим желаниям. Он подобен собаке: если ты прогоняешь ее, она высовывает язык, и если ты оставишь ее в покое, она тоже высовывает язык. Такова притча о тех, которые считают ложью Наши знамения. Рассказывай эти истории, - быть может, они призадумаются.

7:177

سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَأَنْفُسُهُمْ كَانُوا بِطُلُومٍ

Са`а Масалаян аль-Каумуль-Лязина Каззабу Биайатина Уа Анфусахум Кяно Йазлимуун.

Скверна притча о тех, которые считают ложью Наши знамения и поступают несправедливо по отношению к себе.

7:178

مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِي وَمَنْ يُضِلِّكَ فَمَا وَلِيكَ هُمْ الْخَاسِرُونَ

Ман Йахдилляхи Фахуаль-Мухтади Уа Ман Йудлиль Фауляяика Хумуль-Хасируун.

Кого Аллах наставляет на прямой путь, тот идет прямым путем. А кого Аллах вводит в заблуждение, те становятся потерпевшими убыток.

7:179

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ الْجِنِّ وَالإِنسِ لَهُمْ قُلُوبٌ لَّا يَفْقَهُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَّا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ آذَانٌ لَّا يَسْمَعُونَ بِهَا أُولَئِكَ كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَصْلًا أُولَئِكَ هُمُ الْعَاغِفُونَ

Уа Лякад Дара`на Лиджаханнама Касираан Миналь-Джинни Уаль-Инси Ляхум Кулубу Ля Йафкахуна Биха Уа Ляхум А`йунун Ля Йубсируна Биха Уа Ляхум Азанун Ля Йасма`уна Биха Уляяика Каль`ан`ами Баль Хум Адаллоу Уляяика Хумуль-Гафилюон.

Мы сотворили для Геенны много джиннов и людей. У них есть сердца, которые не разумеют, и глаза, которые не видят, и уши, которые не слышат. Они подобны скотине, но являются еще более заблудшими. Именно они являются беспечными невеждами.

7:180

وَاللَّهُ الْأَسْمَاءُ الْخُسُفَى فَادْعُوهُ بِهَا وَذَرُوا الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَائِهِ سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

Уа Лилляхуль-Асма`уль-Хусна Фад`уху Биха Уа Даруль-Лязина Йульхидуна Фи асма`ихи Сайуджжаума Ма Кяно Йа`малюон.

У Аллаха - самые прекрасные имена. Посему взывайте к Нему посредством их и оставьте тех, которые отрицают Его имена. Они непременно получают воздаяние за то, что совершали.

7:181

وَمِمَّنْ خَلَقْنَا أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ

Уа Мимман Халякна Умматун Йахдуна Биль-Хаккы Уа Бихи Йа`дилюон.

Среди наших творений есть община, которая ведет путем истины и устанавливает справедливость.

7:182

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا سَتَسُدُّنَرُحْمَ مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ

Уаль-Лязина Каззабу Биайатина Санастадриджухум Мин Хайсу Ля Йа`лямуун.

А тех, которые считают ложью Наши знамения, Мы завлечем так, что они даже не узнают этого.

7:183

وَأَمْلِي لَهُمْ إِنْ كَذَّبَى مُنِينٌ

Уа Умли Ляхум Инна Кайды Матиин.

Я дам им отсрочку, ведь хитрость Моя несокрушима.

7:184

أُولَئِكَ يَتَفَكَّرُوا مَا يَصَاحِبُهُمْ مِّنْ جَهَنَّمَ إِنْ هُوَ إِلَّا تَذِيرٌ مُّبِينٌ

Ауалям Йатафаккару Ма Бисахибихим Мин Джиннатин Ин Хуа Илля Назырун Мубиин.

Неужели они не размышляют? Их товарищ не является бесноватым. Он не кто иной, как разъясняющий и предостерегающий увещатель.

7:185

أُولَئِكَ يَنْظُرُوا فِي مَلَائِكَةِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَدِ افْتَرَبَ أَجْزَأَهُمْ قِيَاً حَدِيثٌ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ

Ауалям Ианзуру Фи Малякутис-Самауати Уаль-Арды Уа Ма ХалякаЛлаху Мин Шайин Уа Ан`Аса А Йакуна Кадиктараба Аджалохум Фаби`аййи Хадисин Ба`даху Йу`минуун.

Неужели они не вглядываются в царствие небес и земли, а также всего, что сотворил Аллах? Быть может, их срок уже близок. В какой же рассказ после этого они веруют?

7:186

مَنْ يُضِلِّ اللَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ وَيَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ

Ман ЙудлилиЛляху Фаля Хадийа Лях Уа Йазарухум Фи Тугйанихим Йа`махуун.

Кого Аллах ввел в заблуждение, того никто не наставит на прямой путь. Он бросает их скитаться вслепую в их собственном беззаконии.

7:187

تَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا فُلٌ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي لَا يُخَلِّفُهَا لَوْفِئِهَا إِلَّا هُوَ يُفْلِكُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيكُمْ إِلاَّ بَغْتَةً تَسْأَلُونَكَ كَأَنَّكَ خَفِيٌّ عَنْهَا فَلِإِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

Йас`алюнака `Анис-Са`ати Аййана Мурсаха Куль Иннама `Ильмуха `Инда Рабби Ля Йуджаллиха Лиуактиха Илля Хуа Сакулят Фис-Самауати Уаль-Арды Ля Та`тикум Илля Багтатан Йас`алюнака Ка`аннака Хафийун`Анха Куль Иннама `Ильмуха `Индаллахи Уа Лякинна Аксаран-Наси Ля Йа`лямуун.

Они спрашивают тебя о Часе: "Когда он наступит?" Скажи: "Воистину, знание об этом принадлежит только моему Господу. Никто, кроме Него, не способен открыть время его наступления. Это знание тяжело для небес и земли. Он настанет внезапно". Они спрашивают тебя, словно тебе известно об этом. Скажи: "Воистину, знание об этом принадлежит одному Аллаху, но большая часть людей не знает этого".

7:188

قُلْ لَّا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ وَلَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ الْعَيْبَ لَاسْتَكْتَرْتُ مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسَّبِيَ الشُّوْءُ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ وَنَسِيرٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

Куль Ля Амликү Линафси Наф`аан Уа Ля Дарраан Илля Ма Ша`аллах Уа Ляу Кунту А`лямуль-Гайба Лястаксарту Миналь-Хайри Уа Ма Массанийас-Су`у Ин Ана Илля Назирун Уа Баширун Ликаумин Йу`минуун.

Скажи: "Я не властен принести себе пользу или причинить себе вред, если того не пожелает Аллах. Если бы я знал сокровенное, то приумножил бы для себя добро, и зло не коснулось бы меня. Однако я - всего лишь предостерегающий увещатель и добрый вестник для верующих людей".

7:189

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِّنْ نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا رُوحَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا فَلَمَّا تَغَشَّاهَا حَمَلٌ خَلِيفًا فَمَرََّتْ بِهِ فَلَمَّا أَتَمَلَّتْ دَرَّعُوا اللَّهَ رَبِّهَما لِيُنْزِلَ عَلَيْهَا صَالِحًا لِّتَكُونَنَّ مِنَ السَّابِقِينَ

Хуаль-Лязи Халякаакум Мин Нафсин Уахидатан Уа Джа`алья Минха Зауджаха Лийаскуна Иляйха Фалямма Тагашшаха Хамалят Хамляян Хафифаан Фамаррат Бихи Фалямма Аскалят Да`ауаЛлаха Раббахума Ляин Атайтана Салихаан Лянакунанна Минаш-Шакириин.

Он - Тот, Кто сотворил вас из одного человека. Он создал из него супругу, чтобы он нашел в ней покой. Когда же он вступил с ней в близость, она понесла легкое бремя и ходила с ним. Когда же она отяжелела от бремени, они вдвоем воззвали к Аллаху, своему Господу: "Если Ты даруешь нам праведного ребенка, то мы непременно будем в числе благодарных".

7:190

فَلَمَّا آتَاهُمَا صَالِحًا جَعَلَا لَهُ شُرَكَاءَ فِيمَا آتَاهُمَا فَتَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ

Фалямма Атахума Салихаан Джа`алья Ляху Шурака`а Фима Атахума Фата`альяЛлаху `Амма Йушрикуун.

Когда же Он даровал им обоим праведного ребенка, они стали приобщать к Нему сотоварищей в том, чем Он одарил их. Аллах превыше того, что они приобщают в сотоварищи.

7:191

أُبَشِّرُكُمْ مَا لَا تَخْلُقُونَ سُبُّنًا وَهُمْ يُخْلُقُونَ

Айушрикуна Ма Ля Йахлюку Шайаан Уа Хум Йухлякуун.

Неужели они приобщают в сотоварищи к Аллаху тех, которые ничего не творят, тогда как сами были сотворены,

7:192

وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ تَضَرُّعًا وَلَا أَنْفُسَهُمْ يَتَضَرَّعُونَ

Уа Ля Йастати`уна Ляхум Насраан Уа Ля Анфусахум Йансуруун.

которые не способны оказать им поддержку и не способны помочь даже самим себе?

7:193

وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ لَا يَتَّبِعُكُمْ سَوَاءَ عَلَيَكُمْ أَدْعَاؤُهُمْ أَمْ أَنْتُمْ صَائِمُونَ

Уа Ин Тад`ухум Иляль-Худа Ля Йаттаби`укум Сауа`ун `Алейкум Ада`аутумухум Ам Антум Самитуун.

Если вы призовете их на прямой путь, они не последуют за вами. Для вас все равно, будете вы их призывать или будете молчать.

7:194

إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ أَقْنَأُكُمْ فَأَدْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

Инналь-Лязина Тад`уна Мин ДуниЛляхи `Ибадун Амсалокум Фад`ухум Фалйаастаджибу Лякум Ин Кунтум Садыкйин.

Те, к кому вы вызываете наряду с Аллахом, являются рабами, подобными вам самим. Взывайте к ним, и пусть они ответят вам, если вы говорите правду.

7:195

أَلَهُمْ أَرْجُلٌ يَمْشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَيْدٍ يَبْطِشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ يَنْبَصُرُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا قُلْ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ كِيدُونِ فَلَا تُنظِرُونَ

Аляхум Арджлюм Йамшуна Биха Ам Ляхум Айдин Йабтишуна Биха Ам Ляхум Азанун Йасма`уна Биха Кули Ад`у Шурака`акум Сумма Кидуни Фаля Тунзируун.

Есть ли у них ноги, на которых они ходят? Или у них есть руки, которыми они хватают? Или у них есть глаза, которыми они видят? Или у них есть уши, которыми они слышат? Скажи: "Призовите своих сотоварищей, а затем ухитритесь против меня и не предоставляйте мне отсрочки.

7:196

إِنَّ وَلِيَّ اللَّهِ الَّذِينَ تَزَّلَ الْأَكْثَابُ وَهُمْ يُكَفِّرُونَ وَهُمْ أُولُوا الْأَرْحَامِ

Инна УалийийаЛлахуль-Лязи Наззальяль-Китааб Уа Хуа Йатауалляс-Салихиин.

Воистину, моим Покровителем является Аллах, Который ниспослал Писание. Он покровительствует праведникам.

7:197

وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ تَضَرُّعًا وَلَا أَنْفُسَهُمْ يَتَضَرَّعُونَ

Уаль-Лязина Тад`уна Мин Дунихи Ля Йастати`уна Насракум Уа Ля Анфусахум Йансуруун.

А те, к кому вы вызываете вместо Него, не способны оказать вам поддержку и не способны помочь даже самим себе".

7:198

وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ لَا يَسْمَعُوا وَتَرَاهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ

Уа Ин Тад`ухум Иляль-Худа Ля Йасма`у Уа Тарахум Йанзуруна Иляйка Уа Хум Ля Йубсируун.

Если ты призовешь их на прямой путь, они не услышат этого. Ты видишь, как они смотрят на тебя, но они ничего не видят.

7:199

حُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْغَافِلِينَ

Хузийль-`Афуа Уа `Мур Биль-`Урфи Уа А`рид Аниль-Джахилиин.

Прояви снисходительность, вели творить добро и отвернись от невежд.

7:200

وَأَمَّا يَنْزِعَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَجْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

Уа Имма Йанзаганнака Минаш-Шайтани Назгун Фаста`из Биллях Иннаху Самй`ун Алиим.

А если сатана станет наущать тебя, то прибеги к защите Аллаха, ведь Он - Слышащий, Знающий.

7:201

إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَائِفٌ مِّنَ الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ مُبْصِرُونَ

Инналь-Лязинаттакау Иза Массахум Таифун Минаш-Шайтани Тазаккару Фа`иза Хум Мубсируун.

Воистину, если богобоязненных людей коснется наваждение от сатаны, то они поминают назидание и прозревают.

7:202

وَإِخْوَانَهُمْ يَمُدُّوهُمْ فِي الْعَيِّ ثُمَّ لَا يُبْصِرُونَ

Уа Ихуанухум Йамуддунахум Филь-Гаййи Сумма Ля Йуксируун.

А в своих братьях они (дьяволы) усиливают заблуждение, после чего они не останавливаются.

7:203

وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بِآيَةٍ قَالُوا لَوْلَا اجْتَبَيْتَهَا قُلْ إِنَّمَا أَتَّبِعُ مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ مِنْ رَبِّي هَذَا بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ وَهَدَىٰ وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

Уа Иза Лям Та`тихим Биайатин Калю Ляуляджтабайтаха Куль Иннама Аттаби`у Ма Йуха Иляййа Ми Рабби Хаза Баса`иру Ми Раббикум Уа Худан Уа Рахматун Лиқаумин Йу`минуун.

Если ты не явишь им знамения, они скажут: "Почему ты не выбрал (не показал) его?" Скажи: "Я следую только за тем, что внушается мне в откровении от моего Господа. Это - очевидное знамение от вашего Господа, верное руководство и милость для верующих".

7:204

وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

Уа Иза Кури`аль-Кур`ану Фастами`у Ляху Уа Анситу Ля`аллякум Турхамуун.

Когда читается Коран, то слушайте его и храните молчание, - быть может, вас помилуют.

7:205

وَأذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرَّعًا وَخِيفَةً وَذُنُوبَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُن مِّنَ الْغَافِلِينَ

Уазкур Раббака Фи Нафсика Тадарру`аан Уа Хифатан Уа Дуналь-Джахри Миналь-Каули Биль-Гудуви Уаль-Асали Уа Ля Такун Миналь-Гафлиин.

Поминай Аллаха с покорностью и страхом про себя и не громко по утрам и перед закатом и не будь одним из беспечных невежд.

7:206

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيُسَبِّحُونَهُ وَلَهُ يَسْجُدُونَ

Инналь-Лязина `Инда Раббика Ля Йастакбируна `Ан `Ибадатихи Уа Йусаббихунаху Уа Ляху Йасджудуун.

Те, которые находятся возле твоего Господа, не превозносятся над поклонением Ему, славословят Ему и падают перед Ним ниц.